

La vida en Vizcaya

Félix Rodríguez explica su aventura de Areta

Agua, granizo... y calor.-Subvención a unas regatas
Hermanos que riñen

(POR TELEFONO)

Bilbao, 29.

FUERTE TORMENTA

Hacia las cinco y media de la tarde ha descargado sobre Bilbao una formidable tormenta durante la cual ha caído agua y granizo con abundancia y con acompañamiento de relámpagos, truenos y rayos.

Una chispa descargó sobre una chimenea de una casa de la calle de Uribarri, destruyéndola, pero sin causar desgracias.

A pesar de la tormenta el ambiente no ha refrescado.

LA ESCASEZ DE AGUA

El alcalde ha hablado hoy con los periodistas acerca de la escasez de agua que se nota en Bilbao, sobre todo en la parte alta de Uribarri.

Dijo que él estudia y pone su imaginación a contribución para hallar soluciones a este conflicto que no es de los que se solucionan con ideas más o menos geniales, sino con hechos y éstos es lo que hay que buscar.

De acuerdo con la Comisión de Fomento se ha decidido establecer una fuente pública más en Uribarri para el abastecimiento de agua; regular el consumo de agua en el matadero municipal a fin de que no carezcan de agua las casas vecinas; establecer el sistema de aljibes para el abastecimiento de agua en Uribarri, con dos servicios a las siete de la mañana y a las siete de la tarde. Por último se acordó estudiar con toda urgencia todos los medios factibles para que Bilbao esté bien abastecida de líquido potable.

RIÑA ENTRE HERMANOS

Comunican de Lejona que riñeron los hermanos Félix y Pedro Morales, de treinta y cuatro y veintiocho años, respectivamente, los dos naturales de Santo Domingo de la Calzada.

Félix agredió a su hermano Pedro armado con una navaja de veinte centímetros con la que le dió un golpe en la cadera izquierda, causándole una herida de pronóstico reservado.

El agresor fué detenido, ocupándosele la navaja.

LOS LADRONES TRABAJAN

En un almacén de frutas de la calle de Urazurrutia encontró el dueño, al llegar esta mañana, que habían violentado la puerta de entrada. Practicado un registro en el interior se vió que nada faltaba.

A la una y media de la madrugada, el vigilante de la calle de San Francisco observó que estaba violentada la puerta de entrada de una tienda de don Francisco Gorbea quien, avisado, practicó un reconocimiento en el interior, notando la desaparición de quince pesetas.

PERTURBADA DETENIDA

La Guardia civil de Durango ha detenido a Josefa Valle, de 22 años, la cual se había fugado de su domicilio materno.

Josefa parece que está algo perturbada de sus facultades mentales.

FELIX RODRIGUEZ SE EXPLICA

El matador de toros Félix Rodríguez ha enviado a los periódicos una carta desmintiendo los desmanes que a él y a su cuadrilla se le atribuyen días pasados en una noticia comunicada desde Areta (Alava).

Dice el matador que no se dió cuenta de nada porque iba dormido en la parte trasera del coche. Según declaración del chófer, a quien ha pedido explicaciones Félix Rodríguez, ocurrió que cuando llegaron a Areta se les había agotado el combustible y llamaron a una casa. A la ventana salió un hombre, quien les contestó que no se vendía gasolina y detrás sonó la voz de una señora, que con gran firmeza dijo que no se despachaba a esas horas ni al rey. Insistió el chófer, y al ver que no conseguía que le sirvieran gasolina, indignado, arrojó una piedra contra la ventana.

Dice también que nadie disparó tiros de pistola ni de otra arma. Hubo detonaciones, pero fueron producidas por el carburador al no quemar gasolina, porque no le llegaba.

Termina Rodríguez que él siempre ha sido un hombre honrado que no se ha metido con nadie ni ha dado que hablar, y de esto puede decir algo la persona que en Amurrio les facilitó la gasolina.

BOLSAS DE EXAMEN

El diputado provincial señor Ormaza ha presentado un escrito al Consejo de la Caja de Ahorros Provincial en el que se propone que se instituyan bolsas de examen para los alumnos que cursan sus estudios en la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao, para que puedan revalidar sus notas aprobatorias en Santander.

PARA UNAS REGATAS

La Comisión provincial de Vizcaya ha votado una subvención de 300 pesetas para las regatas de traineras que se correrán en Bermeo.

EL ALCALDE, A VERGARA

Hoy ha dicho el alcalde, señor Careaga, que el próximo domingo, día 31, marchará a Vergara con objeto de asistir a los actos de la inauguración del Congreso de la Sociedad de Estudios Vascos.

LOS REYES, A BILBAO

Los reyes llegarán a Bilbao el lunes o el martes próximos, con objeto de tomar parte en las regatas internacionales de balandros que han de correrse en el Abra.

CARRERAS DE CABALLOS

Mañana, domingo, 31 agosto

Hipódromo de San Sebastián

A las cuatro de la tarde

GRAN CRITERIUM INTERNACIONAL

PRECIOS

Tribunas: caballeros	10 pesetas
„ señoras	5 „
Entrada general	1 „

Se venden entradas de tribunas desde las once de la mañana, en el Gran Casino y a las tres de la tarde en el Hipódromo el día de la carrera.

GRAN KURSAAL

Hoy, sábado 30 de agosto

En el HALL

A las seis de la tarde

FIESTA DE LA MODA

TE ARISTOCRATICO

Presidido por Mlle. PARIS 1930 que presentará sus diez bellas maniquies exhibiendo los últimos modelos para la temporada próxima de vestidos, calzado, sombreros, pieles y pyjamas

ADMIRABLE DECORACION DE LAGARDE

Entrada al Kursaal, 6 ptas.

Te completo..... 5 pesetas

En el TEATRO. A las diez y media

CARTEL EXTRAORDINARIO

El mal de El pobre ¡adelante, señores!
amores Valbuena pasen ustedes!

Mañana: DESPEDIDA DE LA COMPANIA

EL LUNES

María Teresa Montoya

"LA SOMBRA"

DE NICCODEMI

(Reserve sus localidades)

Teatro Trueba

HOY, SABADO

a las 10 y media de la noche

GRAN DEBUT de la

TRIBU FARAONICA DEL ALBAICIN, DE GRANADA

El éxito más formidable de la SEMANA ANDALUZA

en la Exposición de Barcelona

Sensacional espectáculo :: Opera flamenca

Los ases del genero :: Gran zambra gitana

MANOLO DE MALAGA — ANGEL EL DE LAS MARIANAS — MARIA LA GAZPACHA — PACO SENRA — ANGELILLO EL AMERICANO — DIEGO TORRES — MANUEL HIDALGO — RAMON MONTOYA

25 artistas únicos en su género 25

- TEATRO DEL PRINCIPE -

Actuación de la compañía titular del Teatro Lara, de Madrid

HOY, SABADO

A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche

BENEFICO DE CARMEN CARBONELL

La comedia en tres actos, original de Serrano Anguita

MANOS DE PLATA

GRAN EXITO

EL LUNES PROXIMO

DEBUT de la compañía del Teatro Infanta Isabel, de Madrid.

A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche.

SENSACIONAL ESTRENO

de la comedia de Pedro Muñoz Seca

¡PEGAME, LUCIANO!

GRAN EXITO

Con asistencia del autor

Noticias de Zaragoza

Casi está hecho el programa de las fiestas del Pilar

El comercio se queja.-Una oreja para el "Niño de la Palma".-Casa destruida por el rayo

Zaragoza, 29.

PARA LAS FIESTAS DEL PILAR

La Comisión que entiende en la organización de los festejos que han de desarrollarse durante las fiestas del Pilar trabaja

(POR TELEFONO)

activamente en la preparación y ordenación de los diversos números que han de formar el programa.

Parece que lo más interesante de todas las fiestas serán las iluminaciones de los monumentos a los Mártires y a Lanuza y la de la plaza del Pilar, pues será del mismo estilo de reflexión luminosa utilizado en la Exposición de Barcelona.

Uno de los festejos nuevos será la llegada a Zaragoza de la reina de Cabezulandia, que presidirá las fiestas y que dará lugar a que se desarrollen una serie de festejos cómicos que terminarán con un gran festival literario en el teatro Principal.

Habrán también regatas de piraguas y de traineras en el Ebro, y una feria ambulante que recorrerá las calles de Zaragoza.

En materia deportiva, se contará con una serie de importantes carreras ciclistas, entre las que figuran el V circuito de la ribera del Jalón, el campeonato de España en carretera y el campeonato de pista de Zaragoza. También forma parte de este programa un desfile ciclista de cabezudos.

A todos estos festejos se unirán las corridas de toros, concurso hípico, fiestas de la Jota con rondas de tañedores y cantadores, etc.

LA ASOCIACION DE COMERCIANTES

Hoy se ha reunido la Asociación de Comerciantes de Zaragoza, acordándose contribuir con la cantidad de 250 pesetas a los festejos del Pilar.

Se trató del malestar que reina en el comercio zaragozano por la baja de la peseta. Luego se rogó a todos los asociados que se abstengan de dar regalos a los clientes, porque es contraproducente para el comercio ese sistema de los regalos.

Se dió cuenta de un escrito, que está firmado por todas las Asociaciones comerciales de España, pidiendo el indulto del señor Ayat, a quien se condenó por haber atacado a la Compañía Telefónica. Se acordó continuar con más actividad esta campaña.

FIESTAS EN EGEE

En Egea de los Caballeros se están celebrando grandes fiestas.

Hoy hubo un festival taurino en el que se lidió ganado "local", del mismo Egea, de la ganadería de Navarro. Presidían la fiesta varias señoritas y el alcalde.

El "Niño de la Palma" estuvo estupendamente con la capa, muy valiente. Con las banderillas estuvo ceñido y adornado. Con la muleta breve, terminando con una gran eslocada que le valió ovación y oreja.

Bartolomé, un novillero muy apañadillo, estuvo bien con la muleta y acabó con tres pinchazos.

Tomaron parte en la fiesta también Alfonso Ordóñez, hermano menor de "Niño de la Palma", que estuvo muy bien, ganándose ovación y oreja, y Lisardo Marco, que también hizo lo suyo bueno.

VUELCO DE UN AUTOMOVIL

En el kilómetro 130 de la carretera de Logroño volcó, a consecuencia de un violento viraje, el automóvil de la matrícula de Madrid que conducía el joven don Eugenio Otegui, hijo del propietario del coche.

Resultaron heridos leves doña Eusebia Atorrasagasti, esposa del propietario del vehículo, y las dos hijas Pilar y María, las cuales fueron trasladadas a Alagón en otro coche para ser asistidas.

LAS TORMENTAS

En el curso de una fuerte tormenta que descargó en Azuara cayó un rayo en la casa de Joaquín Alcalá Barrera, incendiándola y quemándola por completo.

Pudieron salvarse las personas y las caballerías. Todo lo demás quedó destruido.

JUEGOS DE CHICOS

El niño de siete años José Pérez Fernández, jugando con otros muchachos, se encaramó en un andamio del cual cayó a tierra desde bastante altura causándose la fractura de la clavícula derecha y varias erosiones. Su estado es grave.

"La Noticia"

necesita vendedores urgentemente. Se pagará buen sueldo. Informes en la Administración del citado periódico

CONSEJO DE MINISTROS

La situación de la Hacienda aleja todo motivo de preocupación

Según los datos que expone el señor Wais a sus compañeros.-Centralización de la compra-venta de divisas en el Banco de España
¿Se aplazan las maniobras navales?

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

A LA ENTRADA

Poco antes de las cinco y media de la tarde empezaron los ministros a llegar a la Presidencia para celebrar Consejo.

El primero en llegar fué el de Hacienda, que manifestó que iba antes que nadie porque deseaba enterar al presidente de los asuntos de su Departamento desarrollados durante esta semana.

Luego llegó el general Berenguer, quien se detuvo unos momentos con los periodistas, a los que dijo:

—Aquí estamos para celebrar Consejo ordinario, en el cual procuraremos despachar todos los asuntos pendientes de nuestra resolución.

Como ya lo he anunciado, yo no he de volver a Santander. Sólo cuando la familia real vaya a San Sebastián acaso me traslade a la capital donostiarra, donde pasará unos días, que serán pocos, desde luego.

Luego preguntó el presidente acerca del cierre en la sesión de la Bolsa, y al decirle que nuestra moneda se había cotizado con alguna baja, dijo:

—Este es un movimiento oscilatorio e intermitente como la fiebre. Leo los periódicos extranjeros, los cuales parece que tienen poca confianza en las medidas del Gobierno para defender nuestra divisa. Sin embargo, y a pesar de todos los pesimismo, nosotros continuamos serenamente nuestra labor y tenemos fe plena en el éxito. El Gobierno proseguirá adoptando aquellas medidas que crea pertinentes para resolver el problema.

—Ah si esto pudiera resolverse con mano dura... Además, es muy difícil echar mano a esos determinados elementos. Son como las anguilas: se escurren.

Por lo demás, todo tiene su compensación. Nuestras exportaciones aumentan considerablemente en estos últimos meses, lo cual tiene que complacernos.

La tranquilidad es completa tanto en el orden social como en el político, y la vida del país se desenvuelve normalmente. Las huelgas existentes se tramitan con normalidad, y el problema político ahora entrará en un período de actividad precursor de la celebración de las elecciones.

—¿Y la fecha de las elecciones?—le preguntó un periodista.

—La misma que hemos señalado tantas veces. Ese es el acuerdo del Gobierno y no hay por qué introducir ninguna variación.

Luego llegó el ministro de Marina, que manifestó que había estado de incógnito en El Ferrol, para dar verbalmente instrucciones al almirante Magaz en orden a las próximas maniobras navales en el Cantábrico.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones, y el Consejo quedó reunido a las cinco y media.

A LA SALIDA

El Consejo terminó a las nueve y cuarto, y al salir juntos los ministros de Instrucción pública y de Estado, dijeron a los periodistas que todo lo tratado estaba en la referencia oficiosa.

El de Marina habló de las próximas maniobras navales en el Cantábrico, haciendo resaltar la importancia de las mismas, aunque lo más importante será, según dijo el ministro, el juicio crítico que se haga del resultado de ellas.

Confirmó el contraalmirante Carvia que ni don Alfonso ni él asistirán a las maniobras, porque habrá un almirante y al ministro le toca administrar y obedecer. No puede haber—añadió—dos cabezas.

Cuando salió el general Berenguer, se limitó a decir que el Consejo había sido dedicado casi todo al ministro de Hacienda, puese n realidad no hubo asuntos más importantes que los de este Departamento.

Por su parte, el ministro de Economía manifestó que ni él ni el ministro del Trabajo habían podido dar cuenta de nada por falta de tiempo, por lo que lo harán en el próximo Consejo que se celebrará el martes.

Hoy—dijo—sólo se ha tratado algo de Hacienda, algo de Fomento y algo de Marina.

Cuando salió el ministro de Hacienda, dijo éste que se había aprobado un real decreto sobre centralización de las operaciones de cambios.

Los demás ministros nada dijeron.

LA REFERENCIA OFICIOSA

Dice así la referencia oficiosa que se facilitó del Consejo:

—Hacienda.—Se aprobó un proyecto de real decreto autorizando al ministro de Hacienda para centralizar en el Banco de España, y de acuerdo con la base séptima de la ley de Contabilidad y el artículo primero de la ley de Ordenación bancaria, la compraventa de divisas extranjeras.

También se acordó la concesión de franquicia para los materiales importados con destino a la construcción de dos pabellones de la Exposición de Barcelona, de conformidad con la petición hecha por la Embajada de Italia y la Alcaldía de aquella capital.

—Se aprobó la modificación del real decreto de 18 de junio de 1924 sobre la obligación y responsabilidad de los agentes y comisionistas de Aduanas.

Estado.—Proponiendo la designación de la

Comisión organizadora del Congreso Hispano-Americano de Cinematografía.

Instrucción Pública.—El Consejo de ministros, a propuesta del ministro de Instrucción Pública, acordó el estricto cumplimiento de lo preceptuado en el Estatuto del Magisterio Nacional en cuanto a la proporcionalidad de categorías en las mil escuelas nuevas que ordena el Presupuesto. Al efecto, se considera hecha la creación desde el 15 de septiembre, supliendo la deficiencia notada en la cantidad presupuesta.

Gracia y Justicia.—Propuestas de libertad condicional.

UNA NOTA DE HACIENDA

Después del Consejo el ministro de Hacienda, según anunció al mediodía, facilitó la siguiente nota oficiosa:

—El ministro de Hacienda expuso al Consejo un avance sobre la marcha del presupuesto como resultado de la gestión llevada a cabo por su antecesor, el señor Argüelles.

De los últimos datos hasta ahora conocidos, referentes a los siete primeros meses del año en curso, finalizados el 31 de julio próximo pasado, resulta que refundidos los dos presupuestos, el ordinario y el extraordinario, y merced a la reducción de los gastos por más de 123 millones de pesetas, y al aumento de los ingresos por unos 29 millones de pesetas, puede afirmarse que el presupuesto único se desenvuelve de una manera plenamente satisfactoria. Nótese en la recaudación un aumento constante y progresivo por lo que se refiere a la contribución por territorial y utilidades, impuesto del Timbre, Renta de Tabacos, Lotería y Petróleos. Sólo se observa una pequeña baja, aunque siempre con sujeción de las cifras presupuestas, en la contribución industrial y en el impuesto de Derechos reales, que seguramente ha de ser compensada en el resultado del ejercicio, apareciendo influenciados la Renta de Aduanas y el impuesto de transporte por mar, por la restricción de las importaciones exigida por la necesidad de defender el cambio de nuestra moneda.

Para juzgar con toda exactitud el aumento de la recaudación precisa tenerse en cuenta que aunque sólo se cifra en 29 millones de pesetas en comparación con el año anterior, de 1929, es debido a que en dicho año se formalizaron los ingresos como recursos eventuales de los meses citados, y que ascendieron a 41 millones de pesetas como producto de la venta de divisas extranjeras por el Comité Interventor de los Cambios y, por consecuencia, prescindiendo de esa cifra que no representa un recurso ordinario y que en el actual ejercicio no ha de tenerse participación económica, puede consignarse que el aumento real de lo producido por todos los demás recursos del Tesoro asciende a 70 millones de pesetas en los siete primeros meses.

La reducción de gastos se refleja principalmente en la Sección de Acción en Marruecos, y en que virtud de la reorganización de los servicios llevada a efecto se disminuyeron los pagos en 46 millones de pesetas, y el Ministerio de Fomento, en cuya sección, comparados con lo que se satisfacía por los dos presupuestos, se ha obtenido una economía de 90 millones, lo cual demuestra que el Gobierno, sin desatender ni abandonar las obras emprendidas, va ajustándolas a nuevas modalidades que permitan realizarlas sin producir desequilibrio económico.

Como resumen de todo lo expuesto, el ministro de Hacienda se complace en afirmar ante el país que la labor que viene desarrollando el Gobierno, después de haber hecho desaparecer la confusión suprimiendo el presupuesto extraordinario y la desorientación que implicaban las Cajas especiales Autónomas, y entre ellas la Ferroviaria, dará por resultado que al incorporarse todos los gastos al presupuesto ordinario no se produzca un desnivel que no pueda ser absorbido por los recursos del Tesoro, sin apelación al crédito, siguiendo para ello la política de economías iniciada, la reorganización de los servicios, la supresión de organismos innecesarios o poco eficaces y la más celosa administración de los créditos.

La situación de la Hacienda, como puede apreciarse por lo dicho, aleja todo motivo de preocupación y hace esperar confiadamente en una liquidación normal del actual ejercicio, con lo que no podrán prevalecer las campañas de descrédito y los presagios alarmistas que tanto nos perjudican en el momento actual.

El Gobierno confía en la asistencia de todos, y muy especialmente de los llamados, por su especial significación, a prestársela, y así lo procurará adoptando las medidas que estén a su alcance y que no juzga conveniente hacer públicas, pero que irá poniendo en práctica cuando y cómo lo demanden las circunstancias.

NOTAS DE AMPLIACION

El nervio del Consejo de ayer lo constituyó la exposición que el ministro de Hacienda hizo a sus compañeros sobre la recaudación del Tesoro y anunció que la disminución en los gastos representa una cifra realmente halagüeña que permite esperar una marcha progresiva hacia un régimen preponderante en los aspectos de la economía nacional y que basta para acreditar que España, con sus propios medios, tiene un porvenir vital que le permite esperar con tranquilidad.

El decreto de Hacienda que dispone la centralización en el Banco de España de las operaciones de compra-venta de divisas extranjeras, responde a una propuesta de la Banca privada. De este asunto empezó a ocuparse el señor Argüelles, pero no llegó a resolverlo por no haberse llegado a un acuerdo acerca del personal que había de formar la oficina correspondiente, tema que estudió el señor Argüelles y que ahora el señor Wais se propone resolver en el sentido de que el personal de dicha oficina está formado por funcionarios especializados del Banco de España, del Banco Exterior y una representación de la Banca privada.

La misión encomendada a esta oficina representará un pequeño sacrificio para los banqueros españoles. Esta oficina será una especie de Cámara de Compensaciones para controlar el saldo de la demanda de divisas extranjeras.

Claro es que responde el acuerdo a una disposición de momento para reducir las oscilaciones de la peseta. Una vez que esté consolidada la oficina, vendrá el desarrollo de los planes y su ejecución.

Sobre la modificación del real decreto que venía rigiendo desde el 18 de julio de 1924, sobre obligaciones y responsabilidades de agentes y comisionistas de Aduanas, el decreto aprobado por el Consejo suprime la condición de funcionarios públicos que tenían dichos elementos.

Con respecto a las responsabilidades, éstas se aumentan y subsidiariamente se procederá en primer término contra el receptor siempre que tenga domicilio conocido en territorio español.

Con respecto a las sanciones se suprimen las suspensiones temporales de los agentes y serán sustituidas con multas gubernativas, disminuyéndose las facultades de los administradores. Las multas serán de 250 a mil pesetas en vez de 500 a 5.000 como estaba establecido, y a los multados se les facultó para alzarse contra la sanción, por estimarlo así de justicia, ante la Dirección general de Aduanas. También podrán alzarse contra las sanciones impuestas o ratificadas por la Dirección general, ante el ministro de Hacienda, que será el que en definitiva resuelva.

El ministro de Estado dio cuenta del desarrollo de la situación política en el Perú.

El del Trabajo se refirió a la huelga de Córdoba, donde según un despacho que recibió a las seis y media, la situación se ha agravado, habiéndose registrado una pequeña colisión entre los huelguistas y la fuerza pública, habiendo resultado algunos heridos leves.

El Consejo, aunque no extensamente, se ocupó también de política. Todo está ya preparado para el período electoral y se halla pendiente del regreso, de su veraneo, de los elementos directores. Desde luego hay algunas protestas, sobre todo en Valencia y Salamanca, contra la forma en que se ha iniciado.

Se ocupó también el Consejo de un artículo publicado por un periódico de la derecha acerca del Monopolio de Petróleos, no recayendo acuerdo acerca del particular.

El ministro de Marina informó acerca de los preparativos de las próximas maniobras navales en el Cantábrico, y dijo que las últimas noticias recibidas acusan nieblas en dicho mar, por lo que no sería difícil que las maniobras se aplazaran para más adelante, para cuando el tiempo esté despejado.

El Consejo aprobó un crédito de 10.000 pesetas para obras en el cuartel de Infantería de Marina de El Ferrol.

Hoy la "Gaceta" publicará un decreto referente al censo electoral.

El próximo Consejo se celebrará el martes.

La vida política

El Gobierno levantará muy pronto la censura

Pero remachará bien la Ley de Imprenta.—Rumores de que dimite el gobernador del Banco

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

UN DECRETO DEL MINISTERIO DE ECONOMIA

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó un R. D. del ministerio de Economía disponiendo que a partir del primero de septiembre próximo, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo primero del decreto-ley de 18 de abril próximo pasado, se consideren restablecidas las disposiciones señaladas en el artículo cuarto del decreto-ley de abril de 1926 y que la Comisión de técnicos ultime con la mayor urgencia el estudio de las conclusiones y el dictamen emitidos por el Congreso Nacional Vitivinícola, celebrado en Madrid en el mes de julio próximo pasado.

LLEGADA DE MINISTROS

Ayer por la mañana regresaron a Madrid, con objeto de asistir al Consejo de ministros, los ministros de Estado, Gracia y Justicia, Economía, Instrucción pública y Marina.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno permaneció toda la mañana en su despacho del ministerio del Ejército, preparando labor para el Consejo de la tarde.

También recibió algunas visitas.

Al mediodía recibió a los periodistas y les dijo que el Consejo de ministros daría comienzo a las cinco y media de la tarde. Añadió que él permanecerá en Madrid hasta el 8 o el 10 de septiembre, para luego trasladarse a San Sebastián, donde se unirá a la familia real.

EN LOS MINISTERIOS

El ministro de Economía dijo al mediodía a los periodistas que después del Consejo de ministros que se iba a celebrar por la tarde, facilitaría una nota ampliadora de los asuntos de su Departamento que fueran examinados en la reunión ministerial.

—El ministro de Fomento, por su parte, manifestó a los periodistas que le habían visitado el presidente de la Diputación de Navarra, el gobernador civil de la misma provincia y el fiscal del Tribunal Supremo.

Agregó el señor Matos que las citadas autoridades navarras acudieron para interesarse la pronta resolución de diversos asuntos que se hallan pendientes y que interesan a la provincia.

—Al ministro de la Gobernación le visitó una representación de la Directiva de la Unión Monárquica.

LA FAMILIA REAL, A SAN SEBASTIAN

Comunican de Santander que, aunque nada se ha acordado oficialmente, es seguro que la familia real saldrá el próximo lunes o el martes para San Sebastián, quedándose en Santander el infante don Gonzalo, que saldrá para la capital de Guipúzcoa el día 6 de septiembre.

¿SE LEVANTARÁ EN BREVE LA CENSURA?

Se sabe que el Gobierno tiene el propósito de levantar en breve la censura.

El ministro de la Gobernación publicará una real orden dictando reglas para la más exacta aplicación de la Ley de Imprenta y en esta disposición se insertarán algunas medidas tendentes a evitar las campañas de escándalos.

LA SITUACION EN EL PERU

El encargado de Negocios del Perú en Madrid, visitó ayer al ministro de Estado para darle cuenta de la formación del nuevo Gobierno de su país.

En el ministerio de Estado se espera la pronta consolidación del orden para la reanudación de las relaciones entre los gobiernos de España y del Perú.

ANUNCIO DE UNA DIMISION

Se asegura que el gobernador del Banco de España, conde de Gamazo, tiene el decidido propósito de presentar la dimisión. Para sustituirle se indica al subsecretario de Hacienda don Carlos Bas.

Teatro Bellas Artes

Tarde: A las siete

Noche: A las 10 y media

BENEFICIO DE

Iruña-Fugazot-Demare

y su ORQUESTA TIPICA

PROGRAMA EXTRAORDINARIO — NUEVO REPERTORIO — VARIOS ESTRENOS

EL LUNES

María Teresa Montoya

"LA SOMBRA"

DE NICCODEMI

(Reserve sus localidades)

En el Ayuntamiento

Plácida reunión de la Permanente

Todo se aprobó en santa paz y no se habló de "La Perla"

Con una puntualidad digna de corrida de toros o de partido de pelota, únicos espectáculos que comienzan a la hora señalada, se reunió ayer la Comisión Permanente, bajo la presidencia del alcalde señor Prado y con asistencia de los señores Arsuaga, Loyarte, Gurruchaga, Martínez Iriberrí, Marcellán y Arizmendi.

Se leyó y aprobó el acta de la sesión anterior y se pasó al despacho de los asuntos que figuraban en el

ORDEN DEL DIA

Escrito del portero de la Casa Consistorial solicitando se le conceda la jubilación. Que se le conceda, porque tiene derecho el señor Alonso.

Escrito de don Manuel Sánchez, expresando su agradecimiento por el aval concedido para la celebración de una corrida de toros en San Sebastián el día 14 de septiembre. Enterado.

Comunicación del alcalde de Bilbao, contestando a la que fué dirigida con fecha 16 del corriente, relacionada con la ley de sargentos. Queda todo en suspenso, supeditado a los acuerdos que se tomen en una reunión de Ayuntamientos que se celebrará en Victoria.

Informe del letrado decano accidental, respecto de una comunicación de la Sociedad Nueva Plaza de Toros de San Sebastián. Que el Ayuntamiento tiene derecho de un festival taurino—corrida de toros dice el informe—, pero que como de común acuerdo se ha sustituido esta obligación por la cesión de la plaza a la Junta de Beneficencia, no procede por este año hacer uso de ella. La Permanente se dió por enterada.

Comunicación de don Eduardo Pagés, diciendo que en la corrida del 16 del actual, en la que el Ayuntamiento avalaba una pérdida de hasta 25.000 pesetas, no se perdió nada y por lo tanto, el Ayuntamiento nada tiene que abonar.

La Permanente se dió por enterada.

INFORMES

De la Comisión Especial de Ensanches.—Proponiendo se eleven a acuerdo las resoluciones de la Comisión informante de 2 de junio y 23 de julio del corriente año y en consecuencia se formalicen los correspondientes presupuestos extraordinarios para atender al costo de las obras de urbanización de los ensanches de Ategorrieta-Gros y Kursaal.

El señor Marcellán dice que esto de los ensanches ha estado un tanto abandonado, pero que ahora la Comisión está trabajando de firme y quiere llevarlos adelante.

El señor Gurruchaga dice que se trata de un asunto importante que requiere un detenido estudio y pide quede sobre la mesa durante el mes de septiembre.

Al señor Marcellán le parece un poquito largo y después de un escarceo lleno de mutuas galanterías, verdaderamente versallesco, convienen en que el estudio sea durante quince días nada más.

Proponiendo se abone a la razón social Brunet y Compañía la cantidad de pesetas 8.950.78 en concepto de reintegro del costo de diversas obras de urbanización ejecutadas en la primera zona del ensanche del Antiguo. Aprobada.

Proponiendo se acceda a la petición causada por la razón social Brunet y Compañía en orden a la adopción de determinadas normas técnico administrativas para ejecución de obras de urbanización en la primera zona de ensanche del Antiguo.

Se trata de que los señores Brunet y Compañía ofrezcan realizar en el ensanche del Antiguo unos rellenos de terrenos que el Ayuntamiento no hace, cobrando esos trabajos a plazos y sin devengar interés alguno.

El señor Arizmendi, en realidad no se opone y después de decir que para nada tiene en cuenta quiénes son los interesados, suscita la interesantísima cuestión del percibo por el Ayuntamiento de las contribuciones especiales a que tiene derecho y que el Ayuntamiento de Bilbao, cobra inexorablemente.

Intervienen los señores Marcellán y Gurruchaga en el sentido de que debe ponerse el Ayuntamiento al habla con la Diputación y cobrar lo que tiene derecho y por fin el dictamen pasa a la Comisión de Hacienda, que para la próxima sesión traerá un estudio.

De la Ponencia de Obras.—Proponiendo se autorice a don Bibiano Villamor construir una casa de campo en Martutene. Autorizado.

Proponiendo se conceda a don José Esnaola proceder a la reforma del caserío "Tallería" o "Recalde" (Añorga). Autorizado.

Proponiendo se faculte a la Compañía del Tranvía de San Sebastián para colocar unos escalones con arreglo a condiciones sobre el paseo llamado de los Curas. Se le autoriza.

Proponiendo se desestime la instancia presentada por doña María Aldabale para colocar unas ventanales en el lavadero de Loyola.

La Comisión de Obras insiste en que no debe accederse a la petición de esta señora lavandera y en buenas palabras viene a decir que se trata de una gollería. El señor Arsuaga insiste en que debe hacerse algo

y habla de una obligación cuyo cumplimiento exige el ferrocarril de la Frontera.

El dictamen es aprobado y se estudiará a ver qué es eso.

De la Ponencia de Instrucción.—Proponiendo la designación del jurado que ha de entender en el concurso de un cuadro retrato de la reina doña María Cristina.

Por lo visto, es mucho más difícil nombrar un jurado que constituir un Gabinete nacional a gusto de todos.

El señor Loyarte da explicaciones de todo; del tiempo que se ha perdido; de que unos dicen que sí y luego dicen que no; cita varios nombres, entre ellos el del señor Garneiro, que parece aceptó, y después de hablar casi todos, se acuerda llevar esto a un pleno, pero pronto; antes de que transcurra más tiempo y haya más dificultades.

Proponiendo se acepte la dimisión que presenta don Mariano Echáuz, del cargo de profesor de Higiene de la Escuela de Artes y Oficios. Se acepta.

Proponiendo se anuncie concurso para la construcción de 240 mesas escolares de varios tamaños. Que se anuncie el concurso.

Asunto sobre la mesa.—Escrito de don José A. Gárate, solicitando se le conceda la jubilación en el cargo que desempeña de ayudante de obras municipales.

Se aprueba sin discusión porque ya era asunto resuelto.

FUERA DEL ORDEN DEL DIA

Unas expropiaciones.—El ponente de Obras (Arizmendi) pide al ponente de Ensanches (Marcellán), que se activen unas expropiaciones que están ya siendo urgentes y el señor Marcellán promete al señor Arizmendi que le complacerá.

Biblioteca y Museo.—El ponente de Instrucción (Loyarte) ruega a la ponencia de Obras (Arizmendi) que active el presupuesto para el traslado de la Biblioteca y Museo municipales a San Telmo. Le pide también que gire una visita a los actuales centros, que son muy visitados por los forasteros, para que vean cómo está aquello, que está bastante mal por incapacidad de local.

El señor Arizmendi le contesta que ese traslado se hará muy pronto.

Se da por satisfecho el señor Loyarte y se levanta la sesión.

Después de terminada, abordamos al alcalde en demanda de noticias, pero no las tenía. Respecto a un "tiro" que hay en Loyola, dijo que eso no era de su incumbencia, sino de la esfera gubernativa.

También nos dijo que había conferido su representación para la sesión inaugural del Congreso de Estudios Vascos, al teniente de alcalde señor Loyarte.

BROCHES

Complemento indispensable en los vestidos modernos. Ricos, elegantes, bellos, dan nota de distinción y elegancia en el tocado de la mujer.

Un broche cuyo color contrasta artísticamente con el del vestido es signo del mejor gusto.

Esmeraldas, sobre fondo claro; brillantes sobre oscuro; zafiros, agua marina, topacios, berilos, sobre medios tonos, rompen la monotonía del color realzando la belleza de la Joya.

Bien contruidos en elegantes monturas de platino y con su cierre de absoluta seguridad.

Presentamos en nuestros escaparates una insuperable colección, con precios de 300 a 25.000 pesetas.

Garantizamos nuestras operaciones con facturas en todas las ventas.

Santoral

Sábado, 30 de agosto.—Santos Rosa de Lima, Adauto, Gaudencia y Bonomio. Ortos y Ocasos.—El sol sale a las 5'40, pasa por el meridiano a las 12'15 y se pone a las 22 y 59.

La luna sale a las 13'5, pasa por el meridiano a las 17'46 y se pone a las 22'59.

Viajes

Han llegado a San Sebastián la duquesa de Lerma, el general don Fernando Brilla Ville, el marqués de Gómez de Parada, el señor Cruz Conde (don Juan), que fué comisario regio para la represión del contrabando en Guipúzcoa; don Francisco Bergamín, el conde de Padur, con su familia, y el ex ministro don Miguel Villanueva y el catedrático don Mariano Jorge Lorenzo.

MOTORES A. E. G.

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO -- San Sebastián

—Llegó a Cestona doña Agustina Lahiguera. —Marchó a Barcelona don Gonzalo Bustindui. —Vinieron de Zaragoza don Roque Aisa y la señora de la Peña con su bellísima hija Paulita. —Marcharon a Bilbao los condes de Fontanar. —Ha llegado a Madrid el marqués de Arenas.

CAMPOS ELISEOS

Hoy, día de moda, gran festival amenizado por la gran orquesta Dorronsoro y los altavoces de la Casa Filis. Selectos regalos en combinación con el número de entrada. Entrada de caballero, 1,00; señora, 0,50.

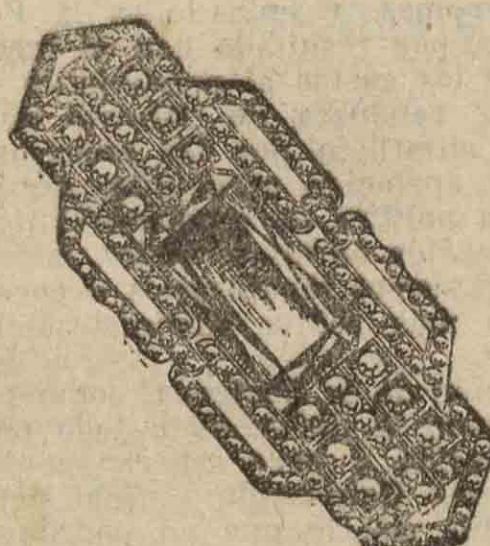
TOROS

Billetes para todas corridas. Garibay, 3, sombrerería. MENDIVIL Y ARJONILLA. — Telf. 1-11-41

Empleado

mecanógrafo, escribiendo francés e inglés. se necesita con urgencia. Informarán en esta Administración.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, fotograbado de LA VOZ DE GUIPUZCOA



TODAS NUESTRA JOYAS

SE CONSTRUYEN EN NUESTROS TALLERES, LOS MEJORES Y MAS IMPORTANTES

DE ESPAÑA, SITUADOS EN NUESTRA CASA CENTRAL EN MADRID.

PUERTA DEL SOL 11Y12.

TRUST JOYERO

ALAMEDA 15-S. SEBASTIAN

Mezclilla

Natalicios.—Ayer le fueron administradas las aguas bautismales al niño primogénito del joven matrimonio don Angel Lizarraga y doña María Bejarano, siendo padrinos en la ceremonia, don José María Arana y la abuela materna del neófito, a quien se le impuso el nombre de José María.

De todas veras felicitamos al feliz matrimonio y a su abuelo, nuestro querido amigo don Tomás Bejarano.

Dr. CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

— HERNANI, 9, segundo —

Y... si vas a Bilbao, no dejes de comprar Bombones y Caramelos de ASUN, Arenal, 1, Plaza Arriaga.

Una fiesta.—Los condes de Urquijo dieron ayer en su finca de Marquina una fiesta en honor del gobernador militar de Guipúzcoa general don Fernando Rich, a la que asistió una selecta y numerosa concurrencia.

Balneario Isabel II

AZCOITIA

Indudablemente, este balneario es el punto de nuestra aristocrática colonia veraniega. Los té, cada vez más animados, y la agradable temperatura que se disfruta en tan pintoresco lugar reúnen a lo más distinguido de fuera y de casa, entre ellos: señores de Lusen, de Irizar, de Lapazarán, de Urrutia, de Riego, de Ugarte, de Zurbano, señora Viuda de Echeverría, de Sánchez, de Pando, Sras. de Vial, don Esteban Errandonea, don Guillermo Horn, don Fermín Sagties, don Jesús Fuentes, Sra. de Angulo, de Elósegui, de Morea, de Richi, Jordán de Urries, Machimbarrena, señores Marín, López García, Lacarelle, Cistué, Palazuelo, Delplano, Sánchez Ruiz, Sra. Viuda de Peña, Sres. de Otañez, Núñez, don Julio Escoriaza, don Pedro Careaga, Sras. de Miquelarena, de Morera, de Pelliser, Viuda de Martín, Sres. de Herrera, Monco, de Gómez, don Manuel Chabaud, Sres. de Castañer, de García, de Baldosano, de Molina de Fajes, de Hernández, Sra. de Santifán, Sres. de Alvear, de Ortega, de Aragón, de Lizaso, de Max, de Ortel, Sra. Viuda de Fernández, Sres. de López, de Ros, Sra. de Cortés, Sra. Viuda de Lalana, señores de Alarcón, de Bernaola, de Castañer, de Osuna, de Albistur, señores condes de Eleta, doña Carmen de Loma, señores de Aragón, de Saro, de Belaundí, de Martín, de Rosillo, doña María Guerrero, señores de Sarra Riera (don José María), señores de Sarra Riera (don Mateo), señores de Márquez, de Ossorio y Gallardo con su hija, don Lorenzo del Busto, señora de Riero, señorita de Fort, marqués de Acapureo, señores de Nogués, don Gervasio Olden, Sres. de Oyazabal, don Juan Mora, señores de Iban, señores de Dorronsoro, de Romero, de Aragón, de Corino, de Eustaquio, don José María Sanz, señores de Echeverría, señores de Oller, de Sivert, de Abaurrea, Viuda de Ramo, señores de Anton, Sres. de Harris.

Letras de luto

En la iglesia parroquial de San Vicente se celebraron a las diez y media de la mañana de ayer, los funerales por el alma de don Ignacio Zatarain Balenciaga, que falleció a los setenta y tres años de edad. A continuación fueron llevados los restos al cementerio de Polloe. Ambos actos se vieron muy concurridos.

A las seis de la tarde de ayer fué llevado al cementerio de Polloe el cadáver de la tierna criatura de nueve meses, Enrique Martínez-Lagos Laguna. Hoy, a las diez de la mañana se celebrará en San Ignacio la misa de Gloria.

Fueron llevados ayer, a las seis de la tarde, a Polloe, con nutrido acompañamiento, los restos de don José Antonio Navarro Navarro, persona muy conocida en la localidad.

Hoy, sábado, a las diez de la mañana, se celebrarán en la parroquia de San Vicente, los funerales en sufragio de su alma.

Ayer dejó de existir en nuestra ciudad doña Juana Mendía Uranga, que contaba con innumerables conocimientos, por lo que su fallecimiento ha de ser muy sentido.

A las diez y media de la mañana de hoy se celebrarán en la parroquia de San Ignacio los funerales aplicados al eterno descanso de su alma. Seguidamente del acto religioso será llevado su cadáver a Polloe.

A su esposo y demás familia doliente, nuestro pésame.

Falleció ayer la señorita doña Margarita Elura García, cuyo cadáver será conducido a su última morada en el cementerio de Polloe, esta tarde, a las cuatro. El lunes se celebrarán a las diez de la mañana en la parroquia de San Vicente los funerales en sufragio de su alma.

Ambos actos han de verse muy concurridos, dadas las muchas amistades con que contaba la finada.

A sus hermanos y demás familiares hacemos presente nuestra condolencia.

Agradecimiento.—Nuestros queridos amigos don Feliciano Valencia y doña Aurelia Lloret, están recibiendo innumerables demostraciones de pésame por la muerte de su hijo don José Luis, víctima de un accidente de automóvil. Los desconsolados padres reiteran desde estas columnas su gratitud a sus amistades y a cuantas personas se interesan por la desgracia que les aflige, haciéndoles presente su condolencia.

Ateneo Guipuzcoano

La conferencia de esta tarde del profesor don Ginés Ganga

Esta tarde, a las siete y media, será la conferencia de don Ginés Ganga, profesor de la Universidad de Carlos IV y del Instituto Español e Iberoamericano de Praga.

La disertación se ajustará al siguiente sumario, en que se tocan asuntos de interés especial para nosotros:

Checoslovaquia: Su geografía. Historia. Antigua Bohemia. Sus relaciones con España. La dinastía de los Hapsburgos (Casa de Austria). En España. Recuerdos españoles en Bohemia. El Niño Jesús de Praga: su origen español; cómo fué llevado a Bohemia. Iglesia de los Carmelitas. Altar del Niño Jesús de Praga. Monumentos arquitectónicos de Praga. Castillos de influencia española. Sala española del Bracany. Influencia del barroco español. Doña María Cristina en Bohemia. Castillo de Zidichevico en que nació. Convento de H'jas Nobles de Praga, regido por María Cristina, de 1875 a 1879. Época moderna. Independencia de Checoslovaquia. Las legiones checoslovacas luchan en Rusia, Francia e Italia por la libertad de su patria. Tomás G. Masaryk, fundador de la República checoslovaca y su primer presidente. Bosquejo biográfico. Actividad del pueblo checoslovaco: su cultura, su arte, su industria. Deportes: Fútbol, natación y sky. El "Sokol": Sociedad gimnástica. Cultura española en Checoslovaquia. Exposición del libro español organizada por el Instituto español e Iberoamericano de Praga.

La disertación irá acompañada de proyecciones.

LA EXPOSICION DE ARTE MODERNO

Continúan los preparativos para la Exposición de arquitectura y pintura modernas, bajo la dirección de los arquitectos Alzola, Mercadal y Labayen.

Se han recibido nuevas maquetas muy interesantes.

El ambiente general de las salas será muy original y todo hace esperar un gran éxito.

Servicios postales

Países que admiten la reducción del franqueo para los impresos

Se ha llegado a un convenio entre diversos países para rebajar en un cincuenta por ciento el franqueo de los impresos en determinadas condiciones.

Los siguientes países admiten esta reducción para los periódicos expedidos directamente por sus editores:

Albania, Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Congo belga, Checoslovaquia, Dantzig, Egipto, Estonia, Argelia, Costa de Marfil y Níger, Siria y República del Líbano, Grecia, Hungría, Letonia, Luxemburgo, Marruecos (zona francesa), Países Bajos, Persia, Polonia, colonia portuguesa, Rumania, Sarre, Suiza, Túnez, Turquía, U. R. S. S., Yugoslavia, Francia.

La misma reducción admiten para libros y folletos, o papeles de música con exclusión de toda publicidad o reclamo, salvo la que figura en sus pastas o cubierta protectora, los países siguientes:

Albania, Alemania, Bélgica, Congo belga, Dantzig, Egipto, Estonia, Argelia, Costa de Marfil y Níger, Siria y República del Líbano, Grecia, Hungría, Letonia, Luxemburgo, Marruecos francés, Países Bajos, colonias portuguesas, Rumania, Sarre, Suiza, Túnez, Turquía, Unión de las Repúblicas Socialistas y Soviéticas, Francia.

¿Quién salvó al marinero?

Recogimos en nuestro número del martes la versión oficial de un accidente que estuvo a punto de costar la vida a un marinero del «Méndez Núñez». Decíamos que, cuando éste se encontraba a punto de ahogarse, unos compañeros suyos acudieron a auxiliarle y pudieron ponerle a salvo.

Ahora se nos ruega hagamos constar que quien salvó al marinero del «Méndez Núñez» es Ramón Barón, de 17 años, bañero de la playa de Ondarreta.

Queda dicho lo que nos ruegan que digamos, para los efectos que puedan interesar al joven e intrépido Ramón.

VENTA

de materiales de derribo junto al Hotel de Londres.

Traspaso

casa de viajeros con acreditado restaurant y café céntrico por defunción.

Fuenterrabía, 13, principal Agencia Altuna

M. RONCAL Medicina general

Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta: de once a una y de cuatro a siete.

PRINCIPE, 37 primero -; Teléfono 1-25-49

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

GARIBAY, número 5, segundo

BOKA

EL ESPECIALISTA DE LA ALTA NOVEDAD

PLACE DE LA REPUBLIQUE

HENDAYA

Ocasiones excepcionales desde hoy, sábado 30 agosto

Crespón de China para lencería, seda natural, garantizado, lavable. Todos colores de lencería. Ancho, 0'80 m. Excepcional	35'90
Raso «Diamant», hermosa calidad especial para forros. Todos colores. Ancho, 0'90	16'90
Crespón satén fuerte para vestidos. Todos colores moda. Ancho, 0'90. Terciopelo inglés, hermosa calidad para vestidos y abrigos. Todos colores. Ancho, 0'55	39'90
Crespón de China, buena calidad para vestidos. Ancho, 0'90	16'90
Popelina pura lana, buena calidad. Todos colores moda. Ancho, 1'40. Crespón de China de lana, hermosa calidad para vestidos. Todos colores. Ancho, 1'40	25'—
Terciopelo de lana, muy buena calidad, para abrigos. Colores de moda. Ancho, 1'40	29'90

VEANSE EN NUESTRA SECCION DE TEJIDOS LAS ULTIMAS NOVEDADES, FANTASIAS EN SEDA Y LANA, A PRECIOS EXCEPCIONALES:

Albornoz para el baño de felpa blanca, buena calidad, cinturón. Excepcional	45 F.
Maillot de baño forma nadador, algodón fantasía, cuerpo con rayas. Todos colores	29 F.
Maillot de baño, punto de lana, en negro y azul marino. Excep. ...	25 F.
Gran surtido en gorros fantasía para el baño, desde	1'95
Saco de mano, box-calf, hermosa calidad, forrado suedina, espejo y polvera de piel. Excepcional	29 F.
Sombrilla de cretona «Las Flores», puño recto, madera gravada ...	14'90
Agua de colonia «BOKA» añejo, el litro	19'90
El medio litro	10'50
Medias de seda, hermosa calidad, costura, pie y alto reforzado, colores de moda	7'90
Sweater lana shetland, mangas largas. Todos colores	29 F.
Camisa y pantalón en simili seda, adornados con calados y bordados a mano en blanco, rosa y amarillo. La camisa o el pantalón	19'90

PARA LA PLAYA:

Gran capelina de paja blanca y colores de moda, adornado con cinta. Excepcional	24 F.
Lana merinos «BOKA», muy suave. El ovillo de 50 gramos	4'50
Camisas para caballeros, tela de avión hermosa calidad, cuello Danton, fabricación «BOKA»	25'—
Camisas de percal de Alsacia, dibujos gran novedad, rayas fantasía, con dos cuellos	25'—
Calcetines hilo y seda, fantasía, alta novedad. Excepcional	6'90
Pull over jacquard, todo lana, muy buena calidad, dibujos y colores de moda, mangas largas	49'—
Corbatas de seda fantasía, colores nuevos. Excepcional	3'95
Abrigo de cuero para caballeros, forma raglan, desde	285 F.

PARA SEÑORAS:

Vestido de popelina, todo lana, hechura última novedad, mangas largas, falda con pliegues, colores de moda	79 F.
Vestido de crespón de China, todo seda natural, adornado pliegues, falda en forma cuello y mangas largas, colores de moda ...	125 F.
Dos piezas de punto de lana: blusón adornado aplicaciones, falda con pliegues, colores de moda	95 F.
Impermeable «Pluma», hilo muy buena calidad. Excepcional	79 F.
Salto de cama simili seda estampado; dibujos nuevos, cuello smoking y puños de seda, dos tonos, colores de moda	59 F.
Echarpe, piel imitación marmel, adorno colas naturales, forrado seda	145 F.
Zorro natural, forrado seda	395 F.

La Dirección de los Establecimientos BOKA tiene el gusto de participar a su clientela que hasta nueva orden hará el cambio de la peseta a 33,35 por toda compra y cualquier importe.



Ayer, en Novedades

La pianista Clara Bernal hizo un debut muy halagüeño

Excelente preparación para este debut como pianista es la consecución del Primer Premio del Conservatorio de Vizcaya y el primero de la Fundación de aquel gran musicófilo bilbaino don Juan Carlos Gortázar, el de las veladas de cuartetos, tríos y otras formas de la música de cámara. La señorita Clara Bernal ha vuelto, además, a España después de haber vivido un año en el ambiente musical parisiño, orientada por Golschmann, el director de la Sinfónica de Bilbao.

Todo esto predisponía al auditorio del Salón Novedades a escuchar con interés el concierto anunciado, en el que por primera vez actuaba como concertista esta pianista bilbaina. Y nosotros seríamos, quizás, uno de los que con más interés la escuchamos, sobre todo en la interpretación de las obras clásicas que figuraban en el programa: la *Patética* de Beethoven, las *Variaciones* serias de Mendelssohn, y la *Ballade* en sol menor Chopin, además de uno de los más bellos estudios del polaco francés.

No hemos de entregarnos a una labor crítica, analítica del concierto de ayer. No porque la pianista no se lo merezca, sino porque entendemos que en los artistas incipientes, en aquellos que empiezan, es deber hacer destacar los defectos y señalar los remedios. Esto hemos hecho antes de ahora con otros artistas y nos dió mal resultado, no por los mismos muchachos que se lanzaban por el camino del arte, sino por sus profesores, que hicieron de su modo de enseñar algo que se asemeja a un artículo de fe y dieron con sus discípulos en tierra porque la soberbia del maestro pudo más que la voluntad del discípulo. Y con dolor hemos de recordar para nosotros solos, nombres de gente joven a la que se engañó con la dulce mentira de que lo tenían todo hecho cuando en realidad no habían empezado a aprender.

Pero en el caso de Clara Bernal no se trata de esto. Casi estamos por afirmar que no le hemos encontrado ningún defecto esencial para su carrera. La mecánica es buena, una técnica limpia hace que se cuide mucho del matiz, procura decir bien, frasear siempre con justeza y, sobre todo, con un gran sentido musical. Corre el teclado con soltura, produce sonoridades graduadas de gran efecto, y en la interpretación no va descaminada. Quizás un poquito demasiado femenina, con algo personal que se aparta levemente de las interpretaciones clásicas; pero es que no se adquiere esto con lecciones limitadas, sino que es producto, más que de otra cosa, de gran estudio, de observación, de labor puramente personal.

Después de haber escuchado ayer a Clara Bernal, en su primer concierto ante el público, circunstancia que ha de tenerse muy en cuenta, creemos firmemente que se trata de una gran pianista si la vida no tuere su carrera. Su temperamento la obliga a demostrar ese gran sentido musical que es lo difícil de lograr cuando sólo se preocupa el maestro de la parte técnica. Esta la posee muy apreciable la señorita Bernal, y así no tiene más que esperar poco tiempo, siempre estudiando para llegar a ser lo que pronosticamos: una gran pianista que, sobre todo en los clásicos, sabrá emocionar y deleitar a quienes aman la buena música. — ORFEO.

Necesita

dos criadas españolas, de veinte a veinticinco años, una para cuerpo de casa y otra cocinera, familia española de gran posición, residente en Niza (Sud de Francia). Deben haber estado empleadas largo tiempo con familias de posición y dar referencias de primera clase. Sueldo desde 150 pesetas mensuales, según aptitudes; viaje en segunda, excelente trato, de casa de gran lujo. No es necesario saber francés. Preferible vascas o andaluzas. Dirigirse a BOITE DE COMMERCE 36, CANNES (Francia).

Pérdida perro

raza «Cairn», color negro, atiende por «Sandy», extraviado en inmediaciones Ategorrieta. Su entrega: Paseo de Salamanca, 11, Embajada americana; se gratificará.

Se ofrece joven

con conocimientos de inglés, contabilidad y práctico en escritorios. Ofertas a Ignacio González, Easo, 19.

Pérdida

de una cartera, con documentos, de un coche «BUICK» M. S. S. 6.861. Se gratificará a ser recuerdo, en Guetaria, 21, primero.

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles y motores, bombas, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORTEGA

Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 -; Teléfono 1-08-77

En plena temporada

El veraneo en las playas rurales

Más vale tarde que nunca y si tardías han venido este año por culpa del tiempo las alegres y pimpantes verbenas, éstas han redoblado su esplendor. Diganlo la zarauzitarra y la devarra, derroches de alegría y distinción.

Es lo chocante de estas fiestas que sean una importación de la típica verbenas madrileña, cuando no hay fiesta nocturna comparable a la acuática.

Lo que daría el simpático Madrid por convertir en náuticas sus deliciosas verbenas clásicas!

La última de las de modelo de tierra adentro celebrada en Deva, fué el beneficio de la Casa de Misericordia, según había anunciado reiteradamente el activo corresponsal de LA VOZ, y a la pia fiesta asistió lo mejor de lo mejor de la colonia veraneante y de la sociedad devarra.

La juventud, divino tesoro, según Rubén Darío, bailó de firme; la senectud comentó el acontecimiento del día; la solemne apertura de pliegos con proposiciones de adquisición de terrenos en la nueva y hermosa zona de ensanche entre la playa y la Alameda; zona dedicada exclusivamente a villas con sus correspondientes jardines.

La primera construcción será la de un chalet-restaurant para instalar la actual churrería de moda, cuyo propietario, el popular Gregorio, honra con su iniciativa a su tierra natal, la Rioja, cuna de tantas actividades y afortunadas empresas.

Seguirán a esas edificaciones otras de propietarios que quieren predicar con el ejemplo el amor al "txoko", siquiera sea para brindar luego en venta al elemento forastero las villas ya construidas. No han de faltar arquitectos de refinado gusto para dar a la nueva barriada originalidad y ensueño.

A ese día fausto para los anales devarras siguió otro de aparente locura general.

Milagro fué que no se registrase algún caso de demencia particular. Por ejemplo, en don Tomás Castro, celoso y activo jefe de la estación, ¿como que en ese día despachó cuarenta y ocho trenes, entre ordinarios, adicionales y especiales!

Llegaron miles de forasteros, a los que Deva brindó además de sus atractivos naturales, el de un muy interesante concierto de la admirable Banda Municipal de Elbar, dirigida por el maestro Zuloaga.

En el programa de mediodía figuraron obras de la importancia de la obertura de "Egmont", cuya repetición impusieron los aplausos del auditorio, la titulada "Patria" de Bizet, y la popular sinfonía de "Guillermo Tell".

La excelente agrupación oibarrésa está compuesta, como es sabido, por ejecutantes no profesionales, sino aficionados a la música, sin abandonar el imperioso trabajo del taller, lo que hace que en ocasiones circunstanciales el elemento de metal supere en calidad y hasta en cantidad al de madera; esta benemérita banda, repito, tocó por la tarde, de cinco a siete, incontables ballables, especialidad de la casa, pudiérase decir, porque es verdad que es especial el espíritu de gracia que da a esas obras.

Su desfile de despedida fué el "kalejira" más nutrido y brillante de cuantos han dado animación, colorido y carácter a las fiestas patronales.

Oyendo a los músicos oibarréses, mirando de vez en cuando a la playa y sbrándose suavemente paso entre la multitud circulante, vimos a don Francisco García Molinas, el en Madrid queridísimo y popular filántropo, ángel de caridad, guardián de criaturas desvalidas y alma alentadora de los Exploradores de España.

Venia de Ondárroa a deleitarse espiritualmente con la contemplación de la ideal playa de los niños, la también ideal Alameda de los niños... y los grandes.

Seguramente coincidía en pensamiento con personalidad también ilustre, que días pasados decía:

—He recorrido en las primeras horas de la noche los pueblecitos que forman rosario a lo largo de esta costa. En todos ellos la gente pasea y busca la brisa amable en la carretera, vía principal y centra de la mayoría de las localidades. El paso de los autos se hace difícil y a fuerza de hacer sonar y resonar los "claxons" logran que los transeúntes se replieguen sobre la cuneta. Pero se llega a Deva; su Alameda es un acua de oro. El gentío pasea o se sienta y forma animadas tertulias y queda libre la carretera, para que los carruajes circulen bajo la fantástica luz que se extiende a lo largo y ancho de la hermosa explanada...

ZUVA
ZUMO DE UVAS RIOJANAS
(1/11 ALCOHOL)

HA VISTO
EL GRAN SURTIDO QUE PRESENTA Y LOS EXCEPCIONALES PRECIOS DE LA
RELOJERIA INTERNACIONAL
GARIBAY, 24
SAN SEBASTIAN



Finalmente, pasaron cuatro días sin llover. Perdieron su apuesta los donostiarras creyentes ciegos en la influencia de las témporas sobre las nubes. Pasó un lunes sin llover. Perdieron su apuesta los veraneantes de playas rurales que creen en los augurios de la gente de mar increíble ante el barómetro porque no hay quien le dé cuerda.

El recogido por la pérdida de esas apuestas es unánime.

Ahora, a ver si se cumple el pronóstico de una madame Thebes de nuevo cuño, según la cual el verano de este año comenzará con el otoño. Se asegura que esa madame Thebes no es hotelera ni patrona.

El Veraneante Desconocido.

Vecinos molestos

Abusos italianos en la frontera suiza

BERNA, 29.—Se han venido recibiendo en los últimos tiempos numerosas denuncias de abusos de autoridad y usurpación de atribuciones realizados en la frontera por los "carabinieri" y los milicianos fascistas. El Gobierno federal se ha dirigido en cada caso, después de las debidas comprobaciones, al Gobierno italiano, llamándole la atención sobre este estado de cosas. Últimamente se han dado nuevos casos de esta intemperancia de los funcionarios italianos de la frontera, en el paso de Theodule, siendo uno de ellos el de varios turistas que fueron detenidos por un grupo de milicianos fascistas. Los detenidos aseguran que uno de ellos, por lo menos, se encontraba dentro del territorio suizo. Se citan asimismo bastantes casos en que han sido objeto de vejaciones los grupos de emigrantes clandestinos, a pesar de haber traspasado ya la línea de frontera y hallarse dentro del territorio federal.

Estos atropellos sistemáticos han creado un sentimiento general de malestar en los cantones lindantes de Italia.

¡ATENCIÓN!

Se vende camioneta seminueva STUDEBAKER, propia para transportes de pescado, rápida, para 500 o 1.000 kilos, muy barata. Razón: GARAJE SANCHEZ.—IRUN.

TAURINAS LOS LIBROS

DUDA ACLARADA

Hace dos o tres días recibimos una carta, con ruego de próxima contestación, pero que no hemos podido contestar hasta ahora, en la que unos amigos de Placencia, aficionados, porque son de los que discuten, nos preguntan por el cartel de la "Corrida Goyesca" que se celebró en nuestra plaza el 22 de julio de 1928.

Consignaremos en primer lugar que en aquella corrida, tanto Cañero, que era el rejoneador, como los toreros—excepción hecha de los picadores—, vistieron los trajes de la época de Goya. Y después les diremos:

Que la corrida fué de diez toros, dos de ellos para Antonio Cañero, y los otros ocho, de la ganadería de Santa Coloma, los desacharon Chicuelo, Lalanda, Cagancho y Armillita Chico.

Complacidos, ¿eh? Y mandar como gusten.

ALLA VA LA DESPEDIDA...

No es el principio de una copla. Es el fin de la temporada de abono en San Sebastián, de 1930, lo cual no quiere decir que nos vayamos a quedar sin toros, pues aun nos quedarán la de Beneficencia y el "main a main" entre el navarro y el guipuzcoano. (Parece que hablamos de un partido de pelota).

La corrida de mañana, que, como todas, comenzará a las cuatro en punto, es de las de despedida de rumbo.

140 TOROS, 40!

(Así anunciaban en un pueblo de la Rioja "Las Golondrinas", 7 músicos, 7).

Estos diez toros se subdividen en dos para Nuncio, el gran rejoneador que tanto gusto ha dado a la clientela cuantas veces se ha presentado, y ocho para Villalta, Fuentes Bejarano, Cagancho y Pepe Amorós.

De estos ocho toros, dos son unos magníficos Concha y Sierra, salvados de la catástrofe que ha diezmado su familia—la de los toros—, y seis, que constituyen una preciosa corrida, de Clairac, del campo de Salamanca, parecidos en tipo a los de Graciliano Pérez Tabernero, y con un pelo tan fino que parece que les ha sacado lustre "un limpia".

Los dos turnos de toreros son de emoción: Villalta-Amorós y Bejarano-Cagancho.

¡Que el público le deje torear a éste, si es que quiere... y sino se lo demande; que no aparezca por la plaza el buey Apis y que Santa Lydia, Santa Verónica y Santa Coleta, hagan que tengamos que romper el parche del bombo!—Un Puntillero.

"YO HE SIDO CASADA", novela

por Rafael López de Haro

He aquí una novela de seguro éxito de librería. López de Haro—atraído por el teatro, donde tan vivamente se discute su personalidad—, había hecho un parentesis de años en su labor de novelista. Se esperaba otro libro suyo con avidez.

Su nueva narración justifica tal título de "novelista de la mujer" que el gran público le ha otorgado hace tiempo. La protagonista de esta novela excepcional es "la mujer". Una mujer "de veras" ante el más grave problema de cuantos se han planteado en el camino de la Humanidad. El amor ya no es ciego; se ha quitado la venda y mira... con mirada de avaro. Es avaro y cobarde el amor. La gran guerra mató muchos hombres, pero este no fué su efecto más dañino; mató muchas mujeres, puesto que hoy ellas "no quieren ser mujeres". A la vez muchos hombres no quieren ser hombres. ¿Qué hará una mujer hermosa, inquietada por todos los impulsos vitales, frente a esta moda que pone en peligro la civilización europea?

La protagonista de esta originalísima novela es llevada por su amor a París, centro de todas las modas. Nada puede imaginarse tan vibrante, tan lleno de emociones, tan rico en sensaciones, como la vida de esta madrileña, de sangre fuego, en París. ¿Cómo defenderá sus fueros, su destino de mujer?

El estilo sugente, aménisimo y sobre todo, ese interés, esa maestría con que este novelista retiene, aprisiona y deleita a sus lectores, llegan en esta obra a su máxima eficacia. El conflicto de dos modos antagónicos de sentir y comprender el amor, causa una lucha de gran fuerza dramática a través de una fábula sorprendente, de una continua interrogación, en un ambiente de refinamiento y elegancias: París, Madrid, Barcelona; los lugares del veraneo aristocrático. Mundanismo, trivialidad... y, en el fondo, el problema de vida o muerte para Europa. Novela de gran público.

La cena de la moda en el Kursaal

Ayer, a las diez de la noche, en el suntuoso salón de las columnas del Gran Kursaal, tuvo lugar la cena de la gala, anunciada con el nombre de "La fiesta de la moda", y que fué suspendida el jueves por no haber llegado el vestuario que habían de lucir las modelos parisinas invitadas a la fiesta.

El decorado del salón corrió a cargo de nuestro querido compañero Lagarde, que ayer alcanzó un nuevo éxito. Lagarde tuvo el acierto de dar con un decorado, modelo de sencillez y de gusto, muy átomo con la modalidad de la fiesta.

Unas colosales siluetas de mujer, recortadas en madera, de líneas estilizadas y modernistas y adornadas con sendos mantones de Manila, ocupaban los lugares más visibles del salón. En las rinconeras fueron colocadas unas enormes pantallas vanguardistas, simuladas con cartones de diversos colores.

Después de la cena tuvo lugar el desfile de las modelos parisinas, presididas por "Mademoiselle París", cuya belleza y distinción causa admiración en la selectísima concurrencia que ocupaba la sala.

Entre ella recordamos haber visto a los marqueses de Tenorio, marquesa de Bernar, señores Gamboa, Arias, Sáenz Angel, duque de Arévalo, señores Palacios, Cacho, Otamendi, Mingote, Michelena, Torroba, Goe-naga, Márquez, Torón, Solano, Elizaguirre, Soto, Argueso, etc.

La fiesta terminó en un animado baile que terminó a altas horas de la madrugada.

Un mítin pro libertad de detenidos por delitos políticos y sociales

Organizado por la Federación Local de Sociedades Obreras se celebrará el próximo domingo, día 31, a las once de la mañana, en el domicilio social (calle del Puerto, 7, primero), un mítin pro amnistía y libertad de detenidos por delitos políticos y sociales. Harán uso de la palabra los compañeros Juan Miranda, Diego Zarco y Valeriano San Agustín.

Traspaso

Tienda esquina, cerca Avenida, con o sin existencias. Renta económica. Agencia Donostiarrá. Príncipe, 13.

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría. DIPUTACION, 1. 2.º—BILBAO

Máquinas de escribir

Antes de venderla o cambiarla, solicite precio para su puesta a nuevo. Taller especializado. Camino, 6. Telf. 12.800.

BENITO PETSCEN KUHTZ

Partos, enfermedades de la mujer. — Medicina general. Rayos X. — Peña y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07

Dr. E. Polit

Especialista en OÍDO, NARIZ y GARGANTA. Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6. OQUENDO, 12. Teléfono 1-12-09

Compre usted sus libros en la Librería Fe

que inaugura hoy sábado la Compañía Ibero Americana de Publicaciones, en San Sebastián.

Avenida de la Libertad, 16

La C. I. A. P. abre a todos sus clientes una cuenta corriente de librería. Pidan detalles

Consultorio bibliográfico.—Servicio de suscripción a periódicos y revistas nacionales y extranjeras

LIBROS INTERESANTES:

Gregorio Martínez Sierra
EVA CURIOSA

Cinco peseta

Quintiliano Saldaña
SEXOLOGIA

Cinco pesetas

Wenceslao Fernández Flórez
Los que no fuimos a la guerra

Cinco pesetas

Alberto Insúa
EL AMANTE INVISIBLE

Cinco pesetas

Gregorio Maraón
Ensayo biológico sobre Enrique IV

Cinco pesetas

Hernández Catá
LOS SIETE PECADOS

Cinco pesetas

José Sánchez Guerra
El pan de la emigración

Seis pesetas

Luis Jiménez Asúa
Al servicio del Código Penal

Augusto Martínez Olmedilla
COMO MURIO NAPOLEON

Ocho pesetas

OFERTA UNICA

Por cinco pesetas mensuales puede usted obtener la suscripción a COSMOPOLIS - LA RAZA - LA GACETA LITERARIA - LA NOVELA DE HOY - LIBROS

PIDA INFORMES A LA

LIBRERIA FE

Avenida de la Libertad, 16 SAN SEBASTIAN

ESCENARIOS DONOSTIARRAS

EN EL VICTORIA EUGENIA

"Ella o el Diablo", de Rafael L. de Haro. El novelista Rafael López de Haro tuvo el acierto de dar para su comedia "Ella o el Diablo", con un tema pródigo en originalidad e interés. El de la mujer que sale de una clínica, en la que fue recluida después de un fracasado intento de suicidio, materialmente distinta a como entró, pero con un caudal de sensaciones y recuerdos que le impiden vivir espiritualmente una vida distinta a la que fue la suya. Y en abordar de lleno, con simulada personalidad, su antigua vida, estriban la valentía del autor y el interés de la comedia, y en su desarrollo normal, tal vez un poco lento, rechazando el estímulo que el tema y la sugerencia de un pretendido modernismo brindaban más que nunca para incurrir en aberraciones que hubieran sido lamentables, estriban el segundo acierto del autor y el principal mérito de su comedia. López de Haro, sin derivar la acción por violentos de- reteros, ha creado una comedia difícil de escribir, difícil para ver y difícil para ser representada. Exige la comedia de López de Haro una triple colaboración de autor, actores y público para que pueda ser debidamente interpretada. Es preciso que el talento del actor encuentre un gesto o un ademán adecuado para reflejar aquello que el rigorismo de una técnica impidió escribir al autor, y precisa en el público poder de percepción para deducir del gesto o ademán oportunos lo que el autor no dijo con palabras. De otro modo corre la comedia riesgo de naufragio antes de llegar a la costa acogedora del desenlace. Ya es un riesgo el romper con lo inveterado en nuestro teatro contemporáneo: primer acto, de exposición; segundo, en pleno desarrollo del conflicto; y tercero, de desenlace. Cuando en una comedia, como ocurrió ayer, reserva el autor los primeros actos para ir incubando el conflicto sentimental, que se presenta y se resuelve de un modo rápido en breves escenas finales de comedia, tanto que puede decirse que explosión del conflicto y desenlace son simultáneos, es innegable el de que la impaciencia del público, aumentada por la obligación de obscuridad de algunos rasgos psicológicos, se exteriorice de un modo poco grato. Precisa que el intérprete, nunca mejor empleado el nominativo, que por obligación ha de conocer íntegramente la comedia, exprese, de cuanto el autor no dijo ni debió decir, lo que una prudente discreción permite que por el actor sea anticipado. Labor difícil, delicada, erizada de escollos, la del intérprete, que ha de ver de un modo subjetivo la comedia, para luego hacerse a ver al público como el autor quiso que fuera vista.

No existió ayer esta tan necesaria colaboración y de tal modo quedó el público sin ver la comedia, tal vez porque antes no supieron verla los intérpretes, que cayó el telón entre un respetuoso silencio después de un final de tercer acto que a nuestro juicio merecía un cálido aplauso.—Fermin Vega de Seoane.

Camila Quiroga. Mañana, domingo, se despedirá la Compañía Guerrero-Mendoza, celebrando el beneficio de María Guerrero. El lunes debutará la Compañía de Camila Quiroga.

Salón Miramar :: GRAN TEMPORADA DE CINE MUDO ::

HOY, SABADO

A las seis menos cuarto y siete y media de la tarde

"Una noche robada"

en seis partes

por Betty Bronson y William Collier
Complemento de programa: dos revistas

Las sesiones serán amenizadas por la orquesta del maestro BETORE.

A las diez y media de la noche

GRAN SESION DOBLE

"Una noche robada"

seis partes

"La regata del amor"

en seis partes, por CHARLES MORTON

La Joyita

ALDAMAR, 12
Tel. 1-29-64 S. S.Oro de ley,
Medallas,
Cadenas,
Sortijas,
Etc., etc.

PRECIOS UNICOS

Relojes
Longines,
Omega,
Cima,
Varios

5% DE DESCUENTO A LA PRESENTACION DE ESTE ANUNCIO

EXPOPTADORES DE PESCADO

MOTORES PARA CAMIONES PEUGEOT - DIESEL

Un chasis cualquiera funcionando con nuestro motor Diesel-Junkers de 35/45 HP., llegará a Barcelona con CIEN LITROS DE GAS-OIL que valen 20 pesetas. El camión estará durante todo el día dispuesto para pruebas frente a la

FERIA INDUSTRIA DEL MAR

De siete a nueve se exhibirá frente a la Pescadería

Los valientes de ahora

Atacan a los pacíficos transeúntes en cuadrilla y con nocturnidad

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

Don Carlos Urdampilleta y don Francisco Helves, se presentaron ayer ante el juez de guardia para denunciar que en la madrugada del viernes cuando transitaban por la Castellana les salieron al encuentro unos desconocidos, afiliados al partido de Legionarios de España que acaudilla el doctor Albiñana, los cuales les maltrataron de obra y se dieron después a la fuga.

El señor Villanueva en San Sebastián

Ayer, en el rápido de la mañana llegó a San Sebastián, procedente de Madrid, el ex presidente del Congreso de los Diputados don Miguel Villanueva, que pasará unos días entre nosotros.

En la estación fue saludado por varios amigos particulares.

También en Cuba

Se declara la ley marcial y se descubre una conspiración

LA HABANA, 29.—Se ha declarado la ley marcial en varios puntos de la isla de Cuba en vista de los frecuentes choques entre afiliados a grupos políticos enemigos. (Argos.)

LA HABANA, 29.—La guardia rural ha descubierto en Cruz C. una conspiración revolucionaria y ha detenido a veinte dirigentes del partido nacionalista.

Parece ser que los conspiradores trataban de protestar contra la detención de comunistas en La Habana y contra la ilegalidad—según ellos—de las elecciones de noviembre. (United Press.)

Bailes de sociedad

en el GRAN KURSAAL por el profesor GEORGE HAY y sus profesoras de Madrid. Principio, 16. Clases particulares. Horas, de diez a doce y cuatro a siete.



El señor

D. Lino Moracho Lucas

(Ex jefe de Estación de los Ferrocarriles de la Compañía del Norte)

Ha fallecido a los 79 años de edad, tras penosa y larga enfermedad
sobrelevada con resignación cristiana

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica de S. S.
R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Eugenia Aquerreta Erro; sus hijas, doña Elvira y doña Carmen; hijo político, don Vicente Tejero Saola; sus nietos, doña Concepción y Carmen Tejero; hermano don Félix Moracho Lucas (ausente) hermana política, doña Irene Arregui; sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar mañana, DOMINGO, a las OCHO de la mañana, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el LUNES, 4.º de septiembre, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.
Domicilio: USANDIZAGA, 21. San Sebastián, 30 de agosto de 1930.



La señora

D.ª Juana Mendía Uranga

Falleció el día de ayer

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.
R. I. P.

Su director espiritual, don Cándido Murua; su esposo, don Diego Blanco; sus hermanos, don Julio, doña María y doña Gabina (ausentes); hermanos políticos, don Lorenzo García, doña Juliana Pérez y doña Carmen Fernández (ausentes); tíos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, SABADO, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.
Domicilio: GRAN VIA, 7. San Sebastián, 30 de agosto de 1930.



La señorita

D.ª Margarita Etura García

Falleció el día de ayer, a los 56 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus desconsolados hermanos, don Angel y doña Catalina; hermanos políticos, doña Teresa Berasategui, don Joaquín Echeverría (ausente) y doña Avelina del Buey; sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, SABADO, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el LUNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 30 de agosto de 1930.

Domicilio: PLAZUELA DE LAS ESCUELAS, 9.

Asamblea territorial y Círculo de Estudios de los Tribunales Tutelares de menores vasco-navarros

Ayer comenzó a celebrarse en el Tribunal tutelar de menores de esta capital la Asamblea regional de los Tribunales tutelares vasconavarros.

Presidió la primera sesión el vicepresidente de las Comisiones de Apelación y Directiva de los mencionados Tribunales y magistrado del Tribunal Supremo, don José Ortega Morejón, con asistencia del presidente del Tribunal de Bilbao y al propio tiempo de la Unión Nacional de Tribunales tutelares de menores de España, don Gabriel María de Ibarra; de los presidentes de los Tribunales de Vitoria, don Guillermo Montoya, de Pamplona, don Pedro Uranga, y de San Sebastián, don Agustín Brunet; de los vicepresidentes del Tribunal de Bilbao, don Pedro Galíndez, y del Tribunal de Pamplona, don Eladio García; del vicepresidente de las Comisiones de Apelación y Directiva, don Antonio Casteláin; de los secretarios de los Tribunales de Bilbao, San Sebastián, Vitoria y Pamplona, don Estanislao Barrera, don Francisco Redondo de Zúñiga, don Simeón Aguirre y don Gabriel de Biurrun.

Enviaron sus adhesiones al acto, excusando su asistencia, los señores don Angel Díaz Benito, presidente de las Comisiones de Apelación y Directiva, y don Inocencio Jiménez y don Miguel Gómez Cano, vocal de esta última Comisión.

Los reunidos deliberaron sobre varios temas adoptando orientaciones concretas sobre tres de ellos, y resolvieron cinco casos de consulta planteados por diversos Tribunales.

Después de almorzar, reunidos en el restaurant del Monte Igueldo, volvieron a congregarse por la tarde en sesión del Círculo de Estudiantes, como continuación del que durante la presente semana venía celebrándose en el Reformatorio de Amurrio.

Asistieron los miembros de Tribunales antes indicados y el vocal del Tribunal de Madrid, don Isidro Céspedes.

El tema tratado en esta sesión del Círculo de Estudios fue la organización de los establecimientos para tratamiento o reforma de menores difíciles o psicopáticos, tema que fue luminosamente desarrollado por el Padre José Pérez de Alba, director del Reformatorio de Amurrio, una verdadera autoridad sobre la materia, que aportó interesantes datos de sus estudios realizados recientemente en establecimientos de esta índole de Bélgica y Alemania.

Terminada la conferencia, el Padre Pérez de Alba contestó a las observaciones y preguntas que le fueron hechas por los reunidos, solicitando sus impresiones sobre tan interesante tema.

Mañana terminarán los trabajos de la Asamblea territorial y del Círculo de Estudios.

Ocasión

Fiat 501, se vende. Prueba la que deseen. Para verlo y tratar, Garaje Madrid Automóvil. Miguel Imaz, 5. De cuatro a seis.



FOURRURES - MANTEAUX - ROBES
2, Rue Cambetta-BIARRITZ



**Vestidos Abrigos,
Trajes de punto,
Blusas - Kimonos**

Importantes rebajas en los mo-
delos de verano

**Gasas - Crespones,
Estampados moda,
Tusosores - Encajes**

— La interesan los nuevos precios —

La Concha Guipuzcoana

ALAMEDA, 8 * URBIETA, 30

LA MODA FEMENINA



Dos modelos vistos en el hipódromo de Deauville durante las carreras de caballos.
(Foto Consorcio.)

En el Gobierno civil "La Voz" en Cegama "La Voz" en Andoain

EL COMITE de ARTES BLANCAS

Por Real Orden del Ministerio del Trabajo han sido aprobadas provisionalmente las bases de trabajo acordadas por el Comité paritario de Artes Blancas, sobre salarios de obreros para San Sebastián, mientras se estudian y despachan por aquel departamento los recursos presentados contra dichas bases.

Movimiento obrero

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIAN

Ha quedado constituida esta Agrupación adherida a la Federación Nacional de Dependientes municipales. Tiene su domicilio social en el Paseo de Colón, número 7, bajo. SOCIEDAD DE PINTORES Y OFICIOS SIMILARES

La Sociedad de Pintores Decoradores, de ésta, pone en conocimiento de todos los asociados a la misma, acudan a la asamblea que se celebrará hoy, sábado, a las siete y media. Por ser de gran interés los asuntos a tratar, se ruega la más puntual asistencia. El secretario.

SINDICATO DE OBREROS DE PESCADERIAS DE SAN SEBASTIAN Y PASAJES

Se convoca a junta general extraordinaria que se celebrará hoy sábado a la UNA del mediodía, a todos los camaradas pertenecientes a este Sindicato, en vuestro domicilio social, calle del Puerto, 7, primero, para tratar de un asunto de suma importancia con respecto a vuestras reivindicaciones societarias y de trabajo.

Como el asunto tiene mucho interés para todos vosotros, se os replica no faltéis ninguno para de esa forma estéis preparados, para acontecimientos que puedan surgir.— La Directiva.

Mata-chin...

Preparación líquida, única infalible para la destrucción instantánea y segura de las CHINCHES

De venta en las Droguerías, Bazares, Farmacias, etc., de toda España. Agente en San Sebastián: Julián Rodríguez, San Francisco 15. Concesionario: P. Moreno, Mayer, 35, procedentes de cambio. A plazos desde 25

La alegría de oír para los sordos SORDERA Y ZUMBIDOS

Vencido con éxito por el método más moderno

Nada de aparatos molestos ni inyecciones sin dolor ni operación

Los trabajos científicos del ANTI-ACOUSIE, 16, rue du Pont-aux-Choux, PARIS, apoyados por las más autorizadas opiniones en la materia, acaban de poner al alcance de los Sordos, el medio de combatir con eficacia su enfermedad, cualquiera que sea su origen escleroso o catarral, sin drogas, ni operación, pérdida de tiempo ni aparatos molestos que llevar.

Sordos, cansados y desalentados por tantos fracasos, no desesperéis. Si padecéis de zumbidos, dureza de oído, y si oís la voz sin entenderla, en interés vuestro, así como de las personas que os rodean, debéis acudir para realizar una prueba que os convencerá. RECEPCION, de 9 a 5, en Hendaya, Hotel de la Paix, el domingo 31 de agosto, lunes 1 y martes 2 de septiembre.

NOTA. Rúégase encarecidamente a las personas interesadas se sirvan conformarse con las fechas señaladas, pues le será imposible al director, a pesar de las numerosas peticiones, prolongar su permanencia en Hendaya.

A los señores médicos, se les recibirá inmediatamente a presentación de su tarjeta.

Las reinas de la belleza de París visitarán hoy, por la mañana, la II Feria de Industrias del Mar

Hoy, sábado, a las once de la mañana, visitarán las reinas de la belleza de París, que se encuentran accidentalmente en esta ciudad, la soberbia instalación de la Segunda Feria de Industrias del Mar.

Mademoiselle Paris y su espléndida corte de honor, formada por un ramillete de diez lindas señoritas que hacen "pendant" en belleza con mademoiselle Ivonne, manifestaron su deseo de visitar la Segunda Feria de Industrias del Mar, y conocedor de ello el Comité ejecutivo, las ha invitado a acudir al certamen, siendo aceptada la invitación y habiendo sido fijada la hora anteriormente indicada para llevarla a efecto.

Las bellas visitantes serán recibidas por el Comité organizador, que les hará los honores y las obsequiará.

Con este motivo han sido vendidas para mañana numerosas entradas, pues hay mucho público que al mismo tiempo que visita las magníficas instalaciones, quiere conocer a las bellas parisinas que han merecido los honores de ser reconocidas como las mujeres más hermosas de la Ville Lumière.

Será por tanto este un motivo más de animación en la Feria, donde terminadas las instalaciones que por premura de tiempo no se pudieron acabar en el primer día, se ofrece al visitante un magnífico conjunto formado por la participación de las más acreditadas Casas, en un alarde de buen gusto y acierto en la exposición de sus productos.

Talleres de imprenta, encuadernación y
fotografiado de LA VOZ DE GUIPUZCOA
— Rapidez y esmero en los trabajos —

LAS FIESTAS PATRONALES

Con gran animación y buen tiempo han transcurrido nuestras fiestas patronales. Desde las primeras horas de la mañana del día 24 comenzaron a llegar infinidad de autobuses abarrotados de gente forastera, entre la que se distinguía el elemento femenino, lo que nos hizo suponer, según pudimos luego comprobar, que la plaza durante los bulles estaría animadísima.

La procesión y misa resultaron solemnes, así como también el orador encargado del panegirico, que estuvo muy elocuente, por lo que fue muy felicitado.

Como plato fuerte se nos sirvió un gran concierto, a cargo de nuestra Banda Municipal, que bajo la dirección de Larrea ejecutó un escogido repertorio, siendo muy aplaudidos por el público que llenaba la plaza.

Los bailes públicos de tarde y noche, así como los organizados por la Sociedad Cegamesa, ejecutados por el cuarteto de la Sociedad, bajo la dirección del maestro señor Garin, han resultado muy animados y concurridos.

Lo que ha llamado extraordinariamente la atención ha sido la tamborrada organizada por la Sociedad Cegamesa, que, a juicio de cegameses y forasteros, ha sido el número más llamativo de fiestas por su buena organización y lujosa vestimenta, siendo muy elogiada la comisión de la citada Sociedad, que no ha escatimado ningún detalle, a fin de que la fiesta resultase del agrado de todo el público.

También resultó muy entretenida la apuesta de hachas de lumbres, entre Corta y José María Olazabal, consistente en cortar seis troncos de sesenta pulgadas, resultando vencedor Olazabal, que ejecutó el trabajo en 13 minutos y 22 segundos, mientras que a su contrario, Corta, le hicieron falta 15 minutos.

Ambos contendientes fueron muy aplaudidos al finalizar, por el numeroso público.

Como consecuencia de este resultado, los entrenadores de los dos contendientes cambiaron impresiones y concertaron un desafío para el próximo domingo, día 31, a las doce del mediodía, en la plaza pública, y consistente en cortar cuatro troncos de 7" pulgadas Corta, y Olazabal 4 troncos de 72 pulgadas y uno de 42, o sea, que el vencedor del pasado lunes, Olazabal, conceda a Corta la ventaja de un tronco de 42 pulgadas.

Ni que decir tiene que este desafío causó gran júbilo entre los técnicos en este deporte, quienes aseguran una lucha interesantísima, por lo que es de esperar que el solo anuncio de este nuevo encuentro, con la ventaja indicada, traerá un gran número de forasteros.

Además, que el gran campeón Aguilafeta, una vez terminada la lucha se ha ofrecido a hacer una gran exhibición, cortando cuatro troncos de gran diámetro.

Tarde y noche, según lo anunciado, habrá baile público en la plaza.—C.

EL CALOR DE ESTOS DIAS

En Andoain, como en toda la provincia, el calor ha sido tan excesivo que no se recuerda en mucho tiempo una marca semejante en el termómetro. Por cierto que estos días hubiéramos sentido un gran alivio si se hubiesen regado las calles, puesto que hay agua, alcantarillado y material suficiente para los riegos. Pero de esto no se ha acordado el Ayuntamiento. Si el calor continúa, sería conveniente que lo tuvieran en cuenta, contando de antemano con la gratitud del vecindario.

A SEVILLA

Ha marchado a Sevilla el pelotari Eugenio Lizarribar, que debutará en el frontón de la capital andaluza. — C.

Mecánico - electricista

se necesita para el frente del taller, estando bien puesto en la reparación de motores y transformadores.

Para informes: A. Garijo, Mayor, 52, tienda.—PAMPLONA.

Costureras

para trabajar en sus casas, se necesitan en General Arteché, D.

Fábrica de Impermeables

PETIT PARIS



15

pesetas
vale
un
pluma

Formidable stock

A medida en 6 horas

URBIETA, 39

Sánchez



REMO Y NATACION

¿Hacia la formación de un Club Náutico "Ur - Kirolak"?

¿Por qué no instaurar un centro para los modestos integrantes de la afición donostiarra?

La XII Travesía del Urumea que organiza el C. D. Fortuna

Por su aspecto inverosímil, nunca nos hemos permitido emitir una idea ha tiempo arrinconada en lo más recóndito de nuestra semicalva cabeza, aunque es bien cierto que la exposición es gratuita.

Hoy en cambio, una aureola de grandeza envuelve amorosamente aquella manifestación de nuestro espíritu. Ahora brota espontáneamente aquella ilusión escondida, anulando completamente su parte inverosímil el reflejo de unos méritos conseguidos con una tenacidad y entusiasmo maravillosos.

Quando el "Ur-Kirolak" conquistó por vez primera el campeonato de España, comenzamos a bordar su historial precioso con el hilo dorado de la ilusión; nuestra fantasía sembró campeonatos y campeonos en el seno de las sociedades donostiarras, porque en todas impera una afición desmedida; el deporte náutico adquirió sobrenaturales caracteres con la intervención de nuestros imaginarios superhombres; construimos en el aire nuestro castillo en forma de un club marítimo modesto, donde expandir la fantástica afición. Y aquello que en un principio arrinconamos noblemente sin atrevernos a exponerlo por temor a que se nos tachara de exigentes, hoy nos permitimos hacerlo escudándonos en un motivo francamente expresivo, cuyo fundamento constituye un brillante galardón para el buen nombre de San Sebastián: el historial grandioso de la más modesta Sociedad donostiarra: el "Ur-Kirolak".

Para nadie es un secreto que esta admirable Sociedad está animada por un reducidísimo sector de buenos aficionados al deporte náutico, sin mayor deseo de nutrir su seno con elementos nuevos. Pues bien; ahora parece ser que aquella opinión tiende a modificarse en un sentido práctico altamente beneficioso, procurando dar cuerpo a cierta unánime sensación que tan claramente se deja ver en el ambiente. Y aunque el acuerdo no ha brotado aun, sospechamos que no se hará esperar. El "Ur-Kirolak" debe recibir, francamente, el aire indispensable para el desarrollo y prosperidad de su importante vida.

Actualmente no disfruta de local. Mejor dicho, no lo ha tenido nunca. Su pobreza material es fiel contraste con su admirable y fecunda moral; y ha causado siempre rara extrañeza en Cataluña, donde la sana afición tiene posados sus reales; en Vizcaya, donde todo es actividad y la juventud crece al amparo de significadas atenciones, aficionándose a tan beneficiosas costumbres; en Alicante, donde la simpatía de los indígenas brotaba espontánea con la presencia humilde de los donostiarras.

Hemos dicho que no disfruta de local y no es así. Posee en Pasajes un lugar bastante confortable; es decir que lo que realmente tiene es una sucursal, pero una sucursal sin central, y esto, queridos donostiarras, no es lo que realmente corresponde a quien tan brillantemente ha conquistado cinco grandes campeonatos de España para nuestra hermosa ciudad.

Nuestra opinión, tan particular como modesta, es que el "Ur-Kirolak" debe alimentarse bien el ambiente favorable de que está rodeado. El "Ur-Kirolak" puede ser, sin duda, el verdadero centro náutico de la afición modesta, tan numerosa como entusiasta; el "Ur-Kirolak", que es hoy orgullo de Donostia, puede llegar a ser el club admirable y admirado por todos.

Y opinando así, ¿sería difícil disfrutar de un local propio donde cobijar una afición tan grande y un espíritu mayor?

Vamos a ver si acertamos.

En el muelle, precisamente en el punto exacto donde invariablemente acuden día tras día otros los elementos de "Ur-Kirolak" a disfrutar sus actuaciones brillantes y a disfrutar con la creación de otras, existe un terreno adecuado que responde maravillosamente a nuestras pretensiones. Antigüamente ese terreno era ocupado por la Casa Mercadería para depósito de carbones; actualmente desde hace ya muchos años, está vacío, sin otro fin que el de reunir toda clase de chatarra, troncos viejos y detritus de desecho. Aquel lugar podría ser ideal para el objeto que pretendemos. Un edificio sentado en una altura relativa, en un lugar constituido a servir más que de basurero, daría una perspectiva de nuestra bahía.

En una lengua de tierra, ocupada, en parte, por una serie de barracones para carbón, nuestra idea se extiende manifestamente. ¿Imposible? ¿Inverosímil? Nada de eso. Todo se reduce a reformar un terreno completamente vacío, dándole un carácter de hermosura y elegancia construyendo el edi-

ficio propio para club. ¿Perjudicar a los barcos en sus operaciones de amarre? Mucho menos, por cuanto que hay terreno pruden-

cial para ese objeto. Repetimos que nuestra exposición es completamente gratuita, siempre impregnada de un amor muy grande hacia San Sebastián. Por eso nos hemos permitido tratar del asunto, que cualquier buen día será posible distinguir en la fina estela de la realidad.—Un joshemaritarra.

LA XII TRAVESIA DEL URUMEA

El C. D. Fortuna, patrocinado por el Ayuntamiento de esta ciudad, organiza para el domingo 7 de septiembre, y a las cuatro de la tarde, la clásica prueba internacional de natación titulada XII Travesía del Urumea, en la que se concederá el título de campeón de Guipúzcoa (fondo) al primer na-

dador clasificado que represente a un Club de esta provincia.

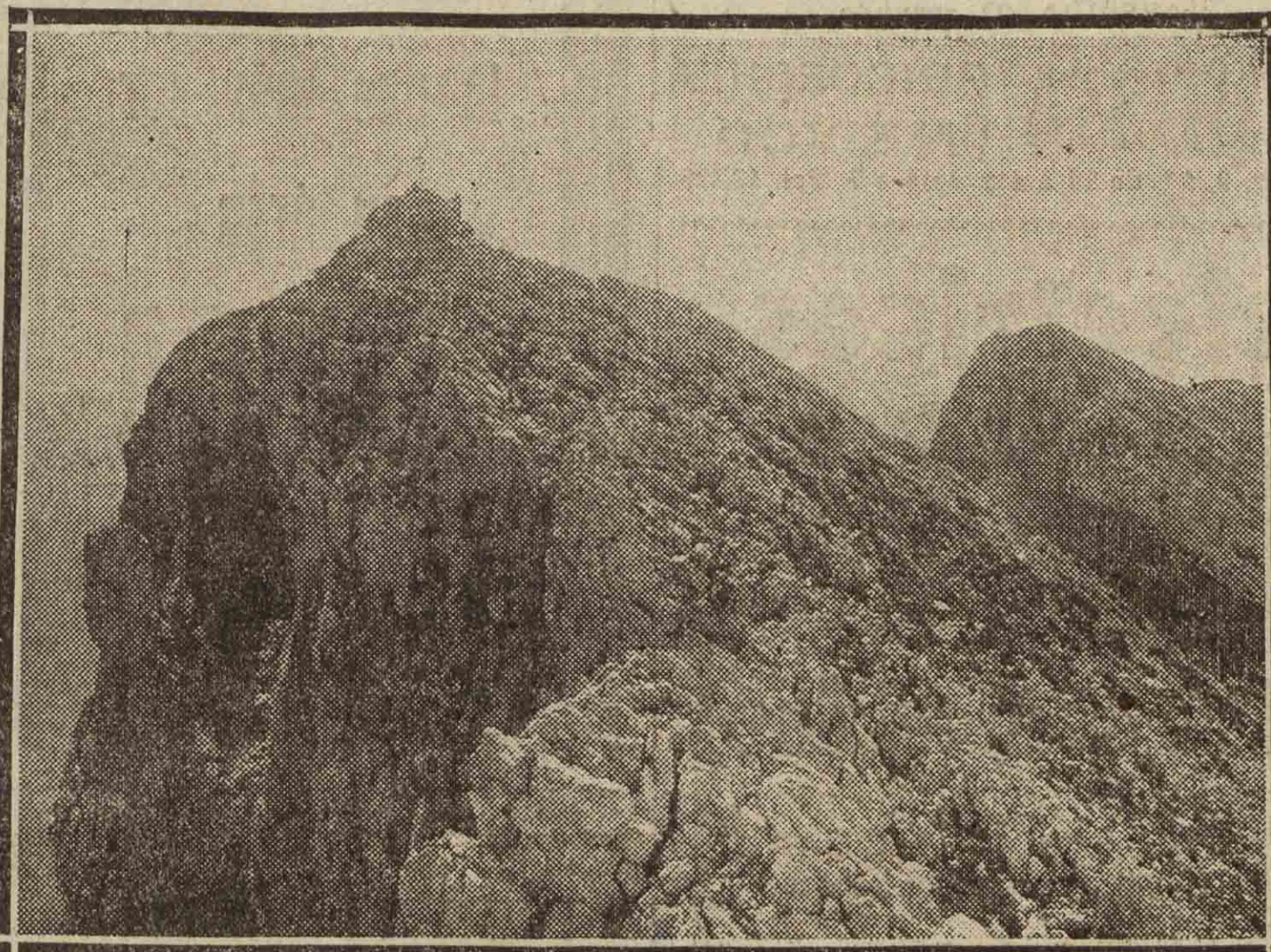
En esta prueba podrán tomar parte todos los nadadores amateurs nacionales y extranjeros que lo deseen, siendo requisito poseer licencia de nadador representando a un Club federado.

La salida se dará en Chomin-enea (Lo-yola), en el lugar de costumbre, próximo al puente que conduce al Sanatorio, y la meta de llegada se instalará a cien metros del puente de María Cristina, siendo el recorrido aproximado de tres mil metros.

Habrà una clasificación especial para las nadadoras, y saldrán con cinco minutos de antelación a los nadadores.

La lista de inscripciones, libre de todo gasto, queda abierta en el domicilio del Club organizador (Oquendo, 8), desde la publicación del presente Reglamento hasta las diez de la noche del sábado 6 de septiembre.

ALPINISMO



He aquí la cumbre más elevada de Guipúzcoa: la del Aitzgorri, a 1.548 metros de altitud. Mañana será punto de peregrinación para los alpinistas que moverá la excursión organizada por el Club Deportivo, de Eibar. (Foto Ojanguren.)

No deje V. de visitar la II FERIA DE INDUSTRIAS DEL MAR

PABELLON DEL URUMEA

Magnífica instalación de las diversas modalidades en la producción marítima y la EXPOSICION DE PINTURA DE ASUNTOS MARITIMOS GRAN KURSAAL

— DE DIEZ A UNA DE LA MAÑANA Y DE CUATRO A NUEVE POR LA TARDE —

Pida usted catálogos



Novedades para el baño

Gorras. Zapatillas. Cinturones. Caballos. Ocas. Piranchos.

El imprescindible **FLOTA MADAME X** para adelgazar

Fajas, corsés, sostenes, medias, tobilleras faciales, para belleza, duchas senos, etc.

MADAME X para higiene

Apósito mensual, cinturillas, protectores pantalones, duchas vaginales.

MADAME X GARIBAY, 22

ECOS

De todas partes

La excursión de los realistas. Una serie de partidos amistosos con el fin de procurar conjunto para el conglomerado blanquiazul.

El domingo en Niza.

El lunes en Marsella.

El 7 y 8 de septiembre en Málaga, y el 13 y el 14 en Sevilla, para llegar a San Sebastián y empezar el día 21 la disputa del campeonato regional mancomunado.

Buen viaje y muchos éxitos.

He aquí el equipo desplazado:

Elzo, Ilundain, David, Amadeo, José Luis, Marculeta, Arana, Bienzobas hermanos, Cholin, Armentia (a) "Caramelero" y Garmendia.

Suscripción en la Coruña

En la junta general ordinaria celebrada por el Deportivo de la Coruña, se acordó abrir una suscripción para reintegrar al R. C. Deportivo Español las 15.000 pesetas que el club catalán pagó por el proyectado traspaso de Hilario.

Se acordó, también, proponer al Español que el reintegro se efectuará pagando 6.000 pesetas en efectivo y las restantes transfiriendo un crédito de 9.000 pesetas que adeuda el Celta al Deportivo.

Manolo Ocaña se retira del fútbol

Al dar comienzo la temporada, se retirará de las lides futbolísticas el medio centro del equipo campeón de Andalucía, Manolo Ocaña, muy conocido de nuestro público por haber actuado en Guipúzcoa en distintas ocasiones.

Como homenaje a su labor se ha organizado un partido, en el que participarán los valores más destacados del fútbol andaluz, habiéndose ofrecido también Zamora.

Losada, al Athletic madrileño

A pesar de que, según las declaraciones de un directivo del R. C. D. Español, de Barcelona, éste había concertado a su favor el traspaso del interior célico Losada, resulta ahora que el Athletic de Madrid es quien ha conseguido la ficha del mencionado jugador.

Campeonato mundial de ciclismo

Hoy se corre en Bélgica la prueba por carretera, en la que participan los españoles Ricardo Montero y Mariano Cañardo.

LAWN - TENNIS

El XXVI Torneo Internacional

El Real Club de Tennis de San Sebastián se prepara para la celebración de su prueba internacional: ha conseguido que su concurso ocupe un lugar envidiable, y procura conservar la posición conquistada a fuerza de trabajo y tesón.

Este año, como los anteriores, habrá jugadores de primera fila: Maier—el joven campeón de España—debuta en las pistas donostiarras; su actuación ha despertado gran expectación, y se aguarda con interés el resultado de su lucha con el formidable y difícilmente superado lote de concurrentes.

Hoy se cierra la lista de inscripciones, y sabremos, por lo tanto, cuál ha de ser, en definitiva, la colaboración extranjera.

CARBURADOR "IRZ"

EL DE MAYOR SENCILLEZ

Gran ocasión

Alquilo villa baratísima, ocho camas, próxima Ondarreta.

Dirigirse: Agencia Carrera, Bengoechea, 6.

Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los hospitales de Madrid.

Enfermedades de los niños.

Partos. Medicina general.

Avenida de Francia, 2. Consultas de 3 a 5

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López. S. Marcial, 48. 3.º. Telf. 1-34-21

R. REZABAL

DENTISTA

Fuenterriabía, 4. 1.º—Teléfono 1-35-06

GRAN LIQUIDACION

IMPERMEABLES - TRINCHERAS

GABARDINAS - GABANES CUERO

FABRICA DE IMPERMEABLES

"El Gran Mundo"

HERNANI, 9

(Frente al Gran Casino)

EL DEPORTE VASCO

EN JAI-ALAI Y EN EL MODERNO

El partido a pala.—Los hermanos Quintana IV y II (rojos) contendieron ayer en el Jai-Alai contra Izaguirre y Jáuregui (azules), sacando Quintanilla del once e Izaguirre del once y medio.

El dinero salió favorable a los hermanos en proporción de 40 a 34.

Los hermanos dominaron desde el principio, apuntándose 13 tantos seguidos. Terminaron cuando Izaguirre y Jáuregui tenían 38.

Partido suspendido.—Contendían luego Solozábal y Pasay (rojos) contra Gallarta III y Abásolo, sacando igual los delanteros del cuadro once.

Cuando los azules tenían apuntado el tanto 26 por 16 los rojos, comenzó a llover y se suspendió el encuentro, pagándose las apuestas al 29 por 100.

En el Moderno.—Se trasladaron todos al Moderno y se jugó el mismo partido suspendido, sacando Solozábal del diez y medio y Gallarta del once.

Sin registrarse igualada ninguna, Solozábal y Pasay llegaron al tanto 30, término del encuentro, cuando sus contrarios tenían 22.

Los partidos para hoy.—A remonte: Jurico y Errezábal contra Pasieguito y Salaverria II.

A pala: Gallarta III y Perea contra Quintana IV y Jáuregui.

Los partidos para mañana.—A remonte: Irigoyen y Ugarte contra Osolaza y Salaverria I.

A pala: Solozábal y Quintana II contra Izaguirre y Abásolo.

Frontón de Ondárroa

INTERESANTES PARTIDOS DE PELOTA A MANO

para HOY, SABADO, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde

Primer partido.—ZABALA y ARTAMENDI, del cuadro 3, contra IRURETA II y ALTUNA, del 2.

Segundo partido.—AULESTIARTE, con la derecha, del cuadro 3, contra ARANA, de DEVA, del cuadro 1.

EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido en el frontón Euskalduna Gallarta II y Elorrio contra Chiquito de Bilbao y Urzay, que fueron vencidos, quedando en el tanto 43 cuando los primeros tenían 50.

Luego contendieron Arenas y Begoñés IV contra Orúe y Berriz, a los que ganaron los primeros, dejándoles en el tanto 46.

EN PAMPLONA

Jugaron ayer en el Euskal-Jai Irigoyen y Yanci contra Arrizabalaga y Guruceaga, a los que ganaron, dejándoles en el tanto 41.

Convocatorias

CLUB DEPORTIVO ATEGORRIETA

Se ruega encarecidamente a todos los socios y simpatizantes del club que se han inscrito para la jira del próximo domingo a Elizondo, acudir al domicilio social para las ocho y media de la mañana. — La Comisión.

C. D. EUSKALDUNA

Se ruega a los jugadores del C. D. E. señores Louvelli, Maiz, Beracieto, Illarramendi, Gamborena (L.), Retegui, Gamborena (M.), Portugal, Samperio hermanos, Nareiso, Víctor, Berrondo, Zalacain, Basterra, Díez, Arrillaga, Michelena, Querejeta, Los Santos, Castelruiz, Pérez, Múgica, Urizbherea, Bidegain, Lauren, Ayestarán y Parrondo, acudir sin falta mañana, domingo, a las nueve y media de la mañana, al campo de Larzábal.

Se suplica a todos ellos la mayor puntualidad. — La Directiva.

Mermeladas Trevijano

EL MEJOR POSTRE Y MERIENDA

Doctor Vicente Loidi

OCULISTA. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5 — AVENIDA, 23, segundo —

DENTISTA GOICOECHEA MEDICO

Mayor, 2, 1.º, de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 43.426.

Los discos eléctricos

REGAL

y las gramfonos Viva-tonal

son la alegría del hogar moderno



Ventas al contado y a plazos

COMPANIA COLUMBIA (Sucursal)

Guetaria 5 - Casa Inurrieta - Tel. 10-317

VENTA AL CONTADO Y A PLAZOS

Salones de audiciones y ventas en

Columbia Graphophone Company S. A. E.

Sucursal: GUETARIA, núm. 5. - CASA INURRIETA - Teléfono 1-03-17

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

COMPANIA DRAMATICA

/ María Guerrero /

F. Díaz de Mendoza

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, SABADO

Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

GRANDIOSO ESTRENO

del poema dramático en tres actos, en verso, original de don Joaquín A. Boret

"Don Guzmán de Castilla"

OBRA NO ESTRENA AUN EN MADRID

LA FAMA



el renombre, no lo
dá una venta
pequeña de
IMPERMEABLES
-SOLO-
se consigue con las
cifras de

"EL BUFALO"

Y esta Casa vende
la que más por
su gran

-SERIEDAD-

Fábrica: Peña y Goñi, 2

Suc. Exposición: Avenida, 28

PERLAS SU-SIMA

DEL JAPON

Son las preferidas por las damas más chics por ser reconocidas en el mundo entero como la más perfecta reproducción de las perlas verdaderas.

Portentosa creación en calidad y precio.

Venta exclusiva en España:

"EL ANDORRANO"

GARIBAY, 11

EDREDONES

MUEBLES

LAMPARAS

LA "AMERICA" - Idiáquez, 6

ANTES DE COMPRAR MUEBLES

Y POR SU PROPIO INTERES

le invitamos a conocer nuestro

SURTIDO y PRECIOS

Contado y plazos

MERKIENA

URBIETA, 4.

MOLINS ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes
Rayos Ultra-violeta — Rayos X
Plaza Guipúzcoa, 2 :: Teléfono 43-4-73

Gran concurso de al blanco en el barrio de Loyola

Organizado por la Sociedad Beti-Jai, lugar el próximo domingo, día 31, un concurso de tiro al blanco, denominado Campeonato de barrios, a disputar por parejas, representadas a un barrio determinado (aunque no necesariamente al término de San Sebastián). El campeonato comenzará a las nueve de la mañana del día indicado, y durará hasta las tres de la tarde.

El plazo de inscripción, que se abrirá el viernes, se cerrará a las doce del día 29, haciendo efectuarse éstas en el bar Echarri de Loyola, previo pago de una cuota de cinco pesetas por pareja. Se premiará a la vencedora con dos soberbias copas, y el importe de la recaudación se repartirá en la proporción señalada en el Reglamento que se repartirá para la prueba.

Además de este espectáculo, se celebrará concurso de "toka", que comenzará a las tres de la tarde.

Un concurso de tiro al blanco, individual, previo pago de una cuota de inscripción de una peseta, cuya recaudación se repartirá entre los vencedores en la forma acostumbrada.

A las doce del mediodía tendrá lugar el frontón del barrio un soberbio partido a entre las siguientes parejas de alicor: Otaegui y Orriño, de Pasajes, contra Guaga y Gregorio Echarri, del Beti-Jai.

Desde las seis de la mañana hasta las diez de la noche amenizarán el barrio un acordeonista y una banda de dulzaineros.

Canoa

de recreo, con motor, capaz para un arrollo de siete millas, de reciente trucción, se vende barata.

Dirigirse a Tomás Echeverría. Tel. 5.249. Pasajes San Pedro.

Señorita model

se precisa una de estatura más bien alta, bien parecida.

Dirigirse: Avenida, 28, EL BUFALO.

Hacen falta

señoritas maniqués.

Dirigirse a esta Administración.

Traspaso

fonda-hotel en Pamplona, clientela dante de muchos años, un gran negocio barato, por imposible poder atender.

Informes: Sr. García, San Martín, 10 y 11, X. San Sebastián.

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 4 a 6

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida de la Libertad, 43.—Tel. 4-2

Véndese

en almoneda cuadros antiguos: Marinas, landesas, bodegones, flores, paisajes, etc., asuntos religiosos.

— OQUENDO, 5, piso primero. —

GENUA

ECHAIDE, 3. — Teléfono 41

Liquidación de modelos por fin de temporada.

Pérdida

pendiente de coral, rodeado de perlas, traviado hoy. Se gratificará su entrega ser recuerdo, en Guetaria, 21, primer piso.

Agencia ECHAIDE

Vendo en Ategorrieta chalet, gran cantidad de dinero ofrezco en préstamos hipotecarios.

— GUETARIA, 9. —

Venta y alquiler

de muebles para la temporada de verano. Se amueblan pisos y villas. Casa San LEOYOLA, 17.—SAN SEBASTIAN

Cadenas

de todas clases y medidas. Gran stock de especiales para el arrastre. Tomás Echeverría. Casa Azkuene. Pasajes San Pedro.

J. Abad Médico - Homeopata

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia por HOMEOPATIA. Consulta: de diez a una y de cinco a ocho. URBIA, 47, 2.º. — Teléfono 42-4-73

30 de Agosto

La Voz de Gulpúzcoa

Página 11

El Congreso de Estudios Vascos de Vergara

Espectáculos y fiestas.—La parte festiva del Congreso es seguramente la más nutrida del programa.

El domingo vendrá el Orfeón Pamplonés, que dirige el vergarés Remigio Múgica, y a las cinco de la tarde dará en el frontón un concierto con arreglo a un sugestivo programa. Acompañando a la famosa entidad coral vendrán numerosos navarros.

Por la noche y en el mismo frontón actuará el grupo artístico "Oldargi", de Bilbao. El significado de cuyo título—ánimo alegre, luminoso—, plasma en sus originalísimos trabajos sobre leyenda, historia, costumbres, ritmo, canción, color y belleza.

Este grupo que traerá también nutrido acompañamiento de entusiastas, consta, como el Orfeón Pamplonés, de más de un centenar de componentes.

El día 6 habrá concursos de cantos y danzas de niños, de bersolaris, irrintzilaris y santzolaris.

El mismo día se celebrará el homenaje de la mujer al euzkera.

El domingo, día 7, por la tarde, tendrá lugar en el campo de fútbol una gran romería vasca, para la que la gente joven está haciendo grandes preparativos. No quedará ya mucho paño rojo en Vergara. De los caseríos se han hajado al pueblo toda la indumentaria que entre bolitas de alcanfor dejaron plegada en las cómodas los que murieron, y que ahora la pondrán sobre sus cuerpos, jóvenes acostumbrados al pantalón chanchullo y "jóvenas" que se cimbrean en vaporosas y zezeantes sedas.

El mismo domingo, por la noche, actuará en el frontón el famoso grupo donostiarra "Saski-Naski", reprisando al día siguiente.

Todos los días del Congreso la Banda municipal ejecutará bailables por la noche en el paseo del Espolón.

Excursiones.—Además de la visita artística a Vergara que efectuarán el lunes, día primero, los congresistas harán diversas excursiones. El día 2, irán a Oñate; el 3, a Elorrio, y el 4, a la antigua iglesia de Zumarraga.

Asambleas y reuniones.—Se celebrarán varias, aprovechando la presencia de las personalidades más destacadas del País Vasco.

El día 5, tendrá lugar en la Casa Consistorial la sesión de las comunicaciones recibidas para el Congreso, y el día 6 celebrarán sus respectivas reuniones la Federación de Acción Popular Euzkerista, la Comisión del Caserío y las Secciones de la Sociedad de Estudios Vascos, y el día 8, además de la junta general de la Sociedad de Estudios Vascos, se celebrará la asamblea anual de los txistularis.

Funciones religiosas.—Empezarán el día 31 con la procesión a la antigua usanza, que saldrá de la iglesia de San Pedro a las nueve y media de la mañana y a la que asistirán los espatadantzaris locales y las Diputaciones y Ayuntamientos vascos, celebrándose a continuación una misa gregoriana cantada por el pueblo.

El día 6 habrá una misa para los niños que acudan a la fiesta del Euzkera infantil; el 7, otra gregoriana, y el 8 una dedicada al Homenaje a la Vejez.

El cuadro de Declamación Vasca.—Este notable grupo donostiarra actuará a las diez de la noche del día 5.

Se celebrarán otros muchos actos que no los detallamos por no hacer interminable esta relación.

De Bilbao, Vitoria, Pamplona, Bayona y San Sebastián vendrán en excursión nutridas representaciones de centros e instituciones culturales.—C.

¡ATENCIÓN!

La Casa VAZQUEZ Y COMPAÑIA, de HENDAYA (Ave. de la Gare), ha tomado el acuerdo de hacer sus ventas al CAMBIO DE 33'33 %, o sean TRES FRANCOS POR PESETA. Especialidad en cuchillería y cubiertos, ferretería general, accesorios de automóvil.



No huya
de las moscas
matelas
con.

FLY-TOX
BIDÓN AZUL - OLOR AGRADABLE

ANTICIPO A CUENTA

¡Que coma las que quiera!
¡No la riña! Se han de fortalecer sus huesecitos. Las galletas Chiquilín contienen los elementos necesarios para ello: yema de huevos frescos, azúcar y harina de flor, del Norte de España.

Ricamente tostadas, son muy digestivas. No empachan. Gustan con delirio a los niños...
...y a los que ya no lo son.

Chiquilín

La galleta que ayuda a crecer

Para desayuno, merienda, postres y para todas horas. Sola o con leche, cacao, chocolate, mermelada, etc.

PAQUETE DE 200 GRAMOS: UNA PESETA

Comprando las galletas empaquetadas, las como Ud. intactas y limpias. Exija que su proveedor saque el paquete original de la lata en el momento de la compra.

ARTIACH BILBAO

Excelente galleta popular.

Aliron

¡Iguna vez los tendrá vds. cuando vean sus muebles y sus pisos brillantes como si acabaran de ser encerados!

No hay encarnisco que produzca el brillo como el Aliron.

¡UN BRILLO!

COMO DE ESPEJO

con

2 EN 1

Betún que lustra y conserva el calzado

No Acepte Imitaciones

EN TODOS COLORES

Depositarío: EDUARDO SCHIERLOH
Calle Consejo de Ciento, 409 - Barcelona

Las tradicionales fiestas de la calle 31 de Agosto

Sábado, 30 agosto.—Diana por los txistularis. A las 4'30 de la tarde, carrera pedestre. A las 4'45, el original "piper poto bisia" (carreras de sacos). A las 5'15, juego del puchero. A las seis, formidable prueba de la barrica por tres auténticos chinos: Txor-The-Na, Khar-Ha-Mes y Tho-Lho-Sha. A las 6'30, dulzaina hasta las nueve de la noche alternando con un acordeón y jazz-band. A las ocho, llegada de los turistas del "Graf Zeppelin" a la Sociedad Kaxpel. A las 8'30, banquete en la Sociedad, con asistencia de autoridades y Prensa local. De 9'30 a 11'30 música en la calle por la Banda Iruchulo.

Domingo, 31 agosto.—Asistencia a la misa y responso que en sufragio del alma de nuestros antepasados se oficiará en la iglesia de Santa María, con la cooperación del Orfeón Donostiarra y organizados por el Ayuntamiento, a las once de la mañana.

Lunes, 1 septiembre.—A las 6'30 de la tarde, juego de la sartén. A las 6'45, carreras de huevos y de la aguja. De 5'15 a 5'30 se bailará la "makil-dantza" ante los ancianos de la calle, siendo acto seguido obsequiados éstos en Kaxpel con una suculenta "apari-merienda" como homenaje a los ancianos de la calle. A las 6'30, dulzaina hasta las 9'30, alternando con acordeón y jazz-band. A las 6'30, gran partido de pelota a remonte, de desafío, entre Chorrena y Tolosha. De 9'30 a 11'30 música por la Banda Armonia.

Martes, 2 septiembre.—A las 6'30 de la tarde, gran carrera ciclista libre, de cintas, condecoradas primorosamente por las simpáticas "neskas" de la calle. A las 7'30, acordeón y jazz-band hasta las nueve de la noche. A las diez, verbena de gala actuando la Iruchulo en dos bandas de música. En el intermedio de las once de la noche se quemará el tradicional "zezen-zusko".

La calle estará profusamente engalanada y se dispararán infinidad de cohetes. Se ruega a todos los vecinos engalanen sus balcones para dar mayor realce a nuestras tradicionales fiestas.—Sociedad Kaxpel.

Sociedad de automóviles "El Arga"

(PAMPLONA)

Esta Sociedad ha establecido un servicio de autobuses rápido entre Pamplona y Fitero (Baños), saliendo por la mañana de los baños de Fitero a las seis y media, para llegar a Pamplona a las nueve y media, empalmando con los autobuses de "La Nueva Roncalesa", que hacen el servicio entre Pamplona y San Sebastián para llegar a San Sebastián a las doce del mediodía.

La salida de Pamplona para los baños de Fitero es a las cuatro de la tarde.

Los pueblos que atraviesa son los siguientes:

Pamplona	— Alfaro
Artajona	— Corella
Falces	— Cintruénigo
Peralta	— Fitero
Rincón de Soto	— Baños - Fitero

Administración: Plaza del Castillo, 29, entresuelo. Pamplona.

El automovilista goza

al viajar de noche cuando posee un buen alumbrado. Evite las peligrosas consecuencias de un alumbrado deficiente. Por poco dinero reformamos el sistema de alumbrado de su coche, sin cambiar faros, aumentando un 100 por 100 de luz, procedimiento único garantizado. Stoc de baterías de todas clases.

TALLERES AUTO-ELECTRIC GURMENDI
Avenida del Kursaal, 20.—Teléfono 1-37-45

Hoy en la playa

se comentará la novedad del mallots pantalón doble, que la fábrica de punto ANZIZU presenta con un 40 por 100 más bajo que otras marcas: a veinte pesetas.

— SAN MARTIN, 17 —

APOPLEJIA —PARALISIS—

Angina de pecho, Vezes prematura y demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión

Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precusores de estas enfermedades: dolores de cabeza, ramba o calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, náuseas (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países. suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina, no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

VENTA EN SAN SEBASTIÁN: Unión Farmacéutica. Esos, 6 y principales farmacias de España, Portugal y América.

"La Voz" en Irún

NOTAS MUNICIPALES

Bajo la presidencia del alcalde, señor Larrañaga, y con asistencia de los señores Recarte, Figueredo, García y Ollo, se reunió la Comisión permanente, que trató de los asuntos siguientes:

—Lectura del acta de la anterior. (Aprobada.)
—Recaudación del 11 al 20, pesetas 24.642'35.
—Facturas presentadas durante semana. (Se aprueba.)

—Extrato de sesiones. (Aprobado.)
—Comunicación de la Comisión provincial participando el ingreso en el Hospital de San Antonio Abad, de una enferma. (Pasa a la Administración del Hospital.)

—Idem del ingeniero jefe de Obras públicas trasladando otra del director general de Ferrocarriles, autorizando la construcción de un edificio destinado a Alhóndiga municipal (Enterada.)

—Idem de la Asociación de Cazadores y Pescadores del Bidasoa agradeciendo la subvención concedida para gastos de guardería del río (Enterada.)

—Se dio cuenta de un escrito de don Ramón Berroa y otros iruneses residentes en Pozuelo de Alarcón (Madrid) participando su propósito de constituir una Sociedad denominada el Solar Irúnés, solicitando licencia para usar el escudo de la ciudad y pidiendo una subvención. (Se acordó autorizar el uso del escudo y conceder una subvención de cien pesetas.)

—El señor Ollo interesó algunas aclaraciones sobre una permuta de terrenos en la Avenida de Francia, quedando impuesto de las explicaciones dadas y a salvo el recto proceder de la Comisión.

Informes

De la Comisión de Fomento. — Proponiendo el alquiler de un terreno destinado a plaza pública en el barrio de Behobia. (Aprobado.)

De la Comisión de Obras. — Haciendo constar haber transcurrido el plazo que señalan los artículos 182 del Estatuto municipal y 12 del Reglamento de 14 de julio de 1924 en relación con el plan de ensanche y reforma interior de la población. (Aprobado.)

—Proponiendo presupuesto para obras en el Hospital por valor de 3.200 pesetas. (Aprobado.)

—Aprobando instancia y planos que presenta don José Gil Rodríguez para la construcción de un edificio para el Casino de Irún. (Aprobado.)

De la de Gobernación. — Proponiendo para sereno interino a don Joaquín Garmendia. (Aprobado.)

De la Ponencia de Hacienda. — Proponiendo se concedan mil pesetas para el Homenaje a la Vejez. (Aprobado.)

Relación de asuntos que han pasado a estudio e informe de las Ponencias y Comisiones:

A la de Fomento. — Escrito de don Francisco Javier de Luque y López en relación al deslinde de un terreno en la Avenida de Francia.

A la de Hacienda. — Idem de don Ambrosio Beltrán, guardia municipal, rogando se le reconozca el quinquenio a que dice tiene derecho.

A la de Obras. — Idem de don Federico Abad pidiendo autorización para elevar un piso a su casa "Villa Lecaenen".

—Idem de don Cándido Marqués solicitando autorización para construir una casa en el barrio de Lapice.

A la de Gobernación. — Idem de don Antonio Retegui quejándose del servicio de conserjería del Matadero.

A continuación se reunió el Pleno, que trató de lo que sigue:

—Lectura de las actas de las sesiones celebradas el 9 de julio último. (Aprobadas.)

—Memoria municipal del año 1928 y moción de la Alcaldía proponiendo se publiquen estas Memorias. (Aprobado.)

—Escrito del señor Zufia formulando ciertas peticiones y dictamen de la Ponencia nombrada por la Comisión permanente. (Aprobado.)

—Informe de la Comisión de Obras aprobando pliego de condiciones para el derribo de las edificaciones afectadas por la prolongación del Paseo de Colón. (Aprobado.)

—Idem de la Comisión de Gobernación proponiendo se exceptúe de concurso o subasta la adquisición de dos escaleras mecánicas "Márgius".

A'morranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Angel de Garzañabal (médico). Clínica: Florida, 17. - VITORIA.

AGUAS DE CESTONA

Estas salutíferas aguas medicinales acreditadas durante dos siglos, con grandes éxitos para la curación de las enfermedades del

estómago, riñones, intestinos, hígado, bazo, estreñimiento, mareos, etcétera

ES AHORA LA EPOCA DE TOMARLAS

BALNEARIO

EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA

LISTAS ELECTORALES

Se hallan expuestas al público en los soporales del Ayuntamiento las listas que han de servir para la formación del Censo electoral y para que sean revisadas por los electores y comprueben su inclusión para que en caso contrario formulen la reclamación correspondiente. Están divididas en cinco secciones, haciendo un total de 1.411 electores.

LA FIESTA DE UNA CALLE

Como todos los años, hoy festividad de San Agustín, se han celebrado diversos festejos en "goiko-zale". Por la mañana, en la Iglesia del santo, se han cantado una solemne misa mayor y el "thun-thun" ha "concertado" al vecindario.

Al mediodía, en "ca de Antón", y a la hora del blanco, se han brindado varios jatorras de la calle a realizar una cuestación "pro festejos" y en pocos momentos se ha visto la comisión con un buen montón de "laureanos", que los ha invertido en organizar carreras de sacos, lanzamientos de gachos, coheles y música, por lo que la calle se ha visto concurridísima y la juventud se ha divertido de lo lindo.

Muy bien, señores de la comisión.

VARIAS

Es incalculable el gentío que estos días marcha a la vecina playa de Zumaya, a pasar la tarde zambullida en el agua; como que parece que Azpeitia es la dueña de aquella playa.

—La báscula de la plaza pequeña está siendo ampliada, pues la anterior resultaba insuficiente. Nos enteramos de que la que se está construyendo será capaz de pesar hasta veinte mil kilos.

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Autorizar a doña Clementina Bengoechea, previo informe favorable emitido por el inspector municipal de Sanidad, para que pueda ser habilitada la nueva casa de su propiedad, situada en el distrito de Añcho.

—Idem a don Angel Pérez, para trasladar el almácon de muebles que posee, a la calle Santa Magdalena, número 12, del mismo distrito.

—Inscribir en el Catastro de la propiedad, a nombre de don Santiago Aristondo, la casa número 10 de la calle Viuda de Pasamán, del distrito de San Pedro, en virtud de compra efectuada a los albaceas testamentarios de la señora viuda de Alcora.

—Idem también a nombre a don Martín Eguizola, le finca señalada con el número 3 de la calle de San Juan, en el distrito del mismo nombre, por compra a su antiguo propietario.

—Pasar a la Comisión de Obras el escrito y planos, presentados por don Santiago Aristondo, relacionados con las obras que trata de llevar a cabo en la casa de su propiedad, y

Aprobar diversas facturas, previo el dictamen correspondiente.—C.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y coloreado. Fábrica de parachoques para automóviles.

Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377

LA ADMINISTRACION MUNICIPAL

Acuerdos tomados por la Comisión Permanente en su última sesión.

Aprobó el acta anterior.
—Reproducido el escrito de la Sociedad "Euzkeltzaleak" que en la sesión anterior quedó pendiente para informe, pidiendo una subvención para ayuda de los cuantiosos gastos que tiene que sostener con motivo de su intervención, la Comisión, teniendo en cuenta el proceder de algún otro pueblo en este asunto, acordó concederle la suma de 50 pesetas.

—Acordó ingresen en Depositaria, previa aprobación, las siguientes cantidades satisfechas por la Diputación provincial: 853.10 pesetas, recaudadas por recargo municipal sobre la contribución industrial y de comercio del año 1928, y de 1.213.90 pesetas, por el 40 por 100 de las patentes de automóviles expedidos durante el primer semestre del año en curso, en la administración de arbitrios provinciales de esta villa.

Acordó el pago de las cuentas siguientes: A la Diputación, 13.50 pesetas, por la publicación en el Boletín Oficial de la Provincia, de un anuncio, con cargo al presupuesto extraordinario, y 373.05 pesetas, por la cuota correspondiente a este Municipio en los gastos del Instituto provincial de Higiene del primer semestre del año actual, con cargo al presupuesto ordinario; a doña Felisa Arrien, 11.50 pesetas, por limpieza extraordinaria del salón y otras dependencias de la Casa Consistorial.—C.

Imprima usted sus catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

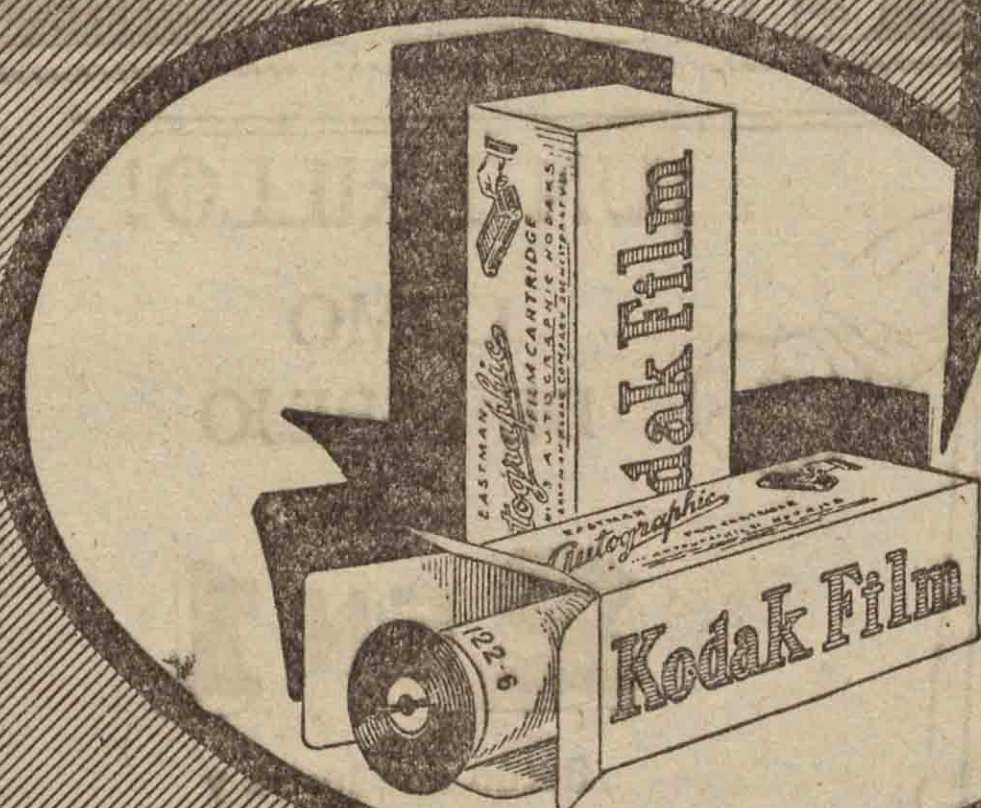
RAPIDEZ

La rapidez, uniformidad y superior inimitable calidad de la emulsión de la

Película Kodak

su delicada gradación y finura de grano, garantizan a usted el éxito.

Kodak, S. A.
Puerta del Sol, 4.
MADRID



Para asegurar el éxito en sus trabajos fotográficos, exija Ud. siempre la

Película Kodak
(de la caja amarilla)

en la que puede usted tener siempre confianza absoluta.

PELÍCULA KODAK

Todos los artículos "KODAK" se venden en
CENTRAL PHOTO-FILM - L. PEDROSA
Easo, 3 - SAN SEBASTIAN - Easo, 3

"La Voz" en Rentería

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

En la sesión celebrada el día 25 del corriente, se acordó:

—Aprobar el acta anterior.

—Constar la gratitud expresada en atento oficio por el oficial mayor del Ayuntamiento, por licencia concedida.

—Nombrar agente ejecutivo para continuar un expediente de apremio remitido por la agencia ejecutiva del Ayuntamiento de San Sebastián.

—Prestar conformidad al proyecto enviado por la Comisión de Obras del Ayuntamiento de San Sebastián, para arreglo de un camino, propiedad de aquella ciudad y de esta villa, y costear la mitad de la obra.

—Conceder a la Sociedad "Euskaltzaleak" un donativo de 50 pesetas para los gastos que originen "El día del niño euskaldun" y el "Día vasco", en Vergara.

—Admitir, con sentimiento, la renuncia presentada por don Valeriano Echeverría, interventor interino, dejando constancia de los buenos servicios por él prestados.

—Nombrar para el expresado cargo y hasta que se provea la plaza en propiedad (para esto se envió ya el anuncio de la vacante) a don Juan José Ruiz Soler, profesor mercantil e interventor de fondos de la Administración local, por oposición.

Pasar para su informe:

A la Comisión de Fomento, una instancia de La Papelera Española, solicitando licencia para cerrar el camino que se le cedió a cambio del construido al borde del río. Otra de don Andrés Arrieta, solicitando licencia para la habilitación de la casa que ha construido en el paraje de "Gaztán-alde".

—A la Comisión de Luz y Agua, una instancia de don León Ayerbe, solicitando agua para las obras de un edificio de don Dionisio Yarzabal. Otra de don Pedro Arbidé, solicitando también agua para los trabajos de albañilería de una casa que levanta don Ignacio Urquía. Y otra de don Eusebio Arruabarrena y consortes, rogando se coloque una luz en el interior de la ermita de Santa Clara.

—Y a la Comisión de Gobernación, la instancia de don Pedro Albisu, solicitando permiso para empalmar una tubería de saneamiento a la alcantarilla de Gaztán-alde.

—Desestimar una instancia de don José Cruz Berra, solicitando su colocación en la brigada de obras, por no ser posible complacerle de momento; mandando que tome buena nota de la petición del sobrestante, para ver de colocarle más adelante.

—Aprobar el programa de los festejos a celebrar el día de San Agustín, en la calle de Arrieta; debiendo los organizadores entenderse con los taxistas, por no venir obligados éstos a amenizar dicha fiesta.

—Autorizar la habilitación de la casa construida por don Julián Prieto, en la calle de Viteri.

—Conceder a don Andrés Arrieta, con ciertas salvedades, agua y luz para la casa que ha construido en "Gaztán-alde".

—Constar un atento oficio de gracias del alcalde de Bilbao por la felicitación que se le dirigió por su actitud en la cuestión relativa a la provisión de destinos públicos reservados a las clases e individuos de tropa.

—Idem idem de don Pedro Indaberea, maestro municipal, por el pésame que se le dirigió al fallecimiento de su señor padre.

—Ingresar la cuota señalada para pago de los gastos del Instituto provincial de Higiene, del primer semestre.

—Pasar a informe de la Junta de Gobierno del Asilo una instancia de don Germán Martínez, solicitando autorización para abrir una suscripción para adquirir un aparato de radio con destino a dicho establecimiento benéfico.

—Contribuir al homenaje a los antiguos peñolarios con 200 pesetas y designar al alcalde para formar parte de la Comisión organizadora.

—Pasar a las comisiones respectivas las cuentas de nueva entrada y aprobar las visadas.

—Conceder votos de gracias a don Ignacio Leuona, por premio concedido para el concurso de ganadería, y a la Sociedad Euskalduna por su intervención en la organización de algunos de los festejos patronales.

Las Bolsas Ultimas cotizaciones *** registradas ***

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	71,50	Exterior Español 4 %	255,00	Interior 4 %	71,55
Exterior 4 %	83,75	Deuda Francesa 3 %	88,75	Amortizable 5 % 1927	10,30
Amort. 4 % viejo	75,00	" " 4 % 1913	100,60	Ayuntamiento Bilbao 5 %	96,00
" 5 % 1920	92,00	" " 5 % 1920	105,96	ACCIONES	
" 5 % 1926	100,00	" " 6 % 1920	105,50	Banco de Bilbao	2155,00
" 5 % 1927 exento	100,55	" " 6 % 1927	105,85	" Vizcaya	185,00
" 5 % 1927 con imp.	84,00	ACCIONES		" Urq. Vascongado	242,00
" 3 % 1928	70,30	Banco de Francia	2295,00	Sota y Aznar	1120,00
" 4 % 1928	77,75	Crédit Lyonnais	2970,00	Naviera Mundaca	95,00
" 4 1/2 % 1928	9,25	Banco Francés Rio Plata	1060,00	" Guipuzcoana	115,00
" 5 % 1928	87,95	Ferrocarril M. Z. A.	1551,00	" Vascongada	360,00
" 5 % 1929	100,25	Piotinto ordinarias	4550,00	" Maritima Nervión	700,00
Deuda Ferroviaria 5 %	100,00	De Beers	825,00	" Unión	255,00
Bonos oro 6 %	167,00	Goldfields	201,00	Euskalduna	645,00
VALORES ESPECIALES		Tharsis	465,00	Ferr. del Norte	549,00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	92,95	OBLIGACIONES		" M. Z. A.	515,00
" " 5 %	100,00	Crédit National 5 % 1919	612,00	" Vascongados	800,00
" " 6 %	110,55	" " 6 % 1923	55,200	" Santander-Bilbao	605,00
" Argentinas 6 %	5,57	Fer. Norte España 3 % 1.ª	970,00	" de La Robla	665,00
ACCIONES		" M. Z. A. 3 % 1.ª	870,00	Altos Hornos	185,00
Banco España	599,50	Libras	269,75	Basconia	1150,00
" Central	100,00	Dólares	25,4175	Sid. Mediterráneo	115,50
" Hisp. Americano	245,00	Liras	135,15	Babcock Wilcox	120,00
" Esp. Crédito	450,00	Belgas	555,25	Constructora Naval	115,00
" Hipotecario	444,00	Suizos	491,25	Hidroeléctrica Ibérica	825,00
" Esp. Rio Plata	200,00	Reichsmark	607,25	" Española	254,95
Duro Felguera	104,00	BOLSA DE LONDRES		Unión Eléctrica Vizcaya	245,00
Tabacos	251,00	FONDOS PUBLICOS		Electra de Wiesgo	710,00
Minas del Rif	572,00	Exterior Español 4 %	60 0/0	" Sierra Menera	1009,00
Ferrocarril del Norte	545,00	Consolidado 2 1/2 %	86 0/0	" Setolazar	154,00
" M. Z. A.	511,00	War Loan 5 % 1929-47	105 15/16	Minas del Rif	55,00
Metro Alfonso XIII	181,75	Funding Loan 4 % 1960	92 5/16	Explosivos	140,00
Azucareras	71,00	Victory Bonds 4 %	95 0/0	Papeleras	21,00
Explosivos	1050,00	Japón 4 % 1905	100 3/4	Resinera	40,00
Hisp. Americana Electricidad	670,00	" 5 %	92 1/2	OBLIGACIONES	
Mengemor	264,00	ACCIONES		Norte España 3 % 1.ª	71,40
Hidroeléctrica Española	225,00	Riotinto	24 5/8	Tudela-Bilbao 5 %	95,25
Petróleos	120,00	Royal Dutch	30 1/4	Santander-Bilbao 4 %	91,00
Electra Madrid	160,00	Shell Transport	41 1/32	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	89,00
Unión y el Fénix	466,00	Mexican Eagle	0-11-0	CAMBIO INTERNACIONAL	
BOLSA DE NUEVA YORK		OBLIGACIONES		Francos	37,30
FONDOS PUBLICOS		Cédulas Argentinas 6 %	57 1/4	Libras	46,04
Bélgica 6 % 1955	105 1/2	Pesetas	15,75	Dólares	9,45
Canadá 5 % 1952	106 0/0	Francos	123,76	Liras	49,55
Chile 8 % 1941	102 0/0	Dólares	4,87	Belgas	132,15
British 5 1/2 % 1937	105 1/2	Liras	92,98	Suizos	183,95
Noruega 6 % 1944	105 1/8	Belgas	54,842	Reichsmark	226,00
Suiza 5 1/2 % 1946	105 0/0	Suizos	25,051	Pesos argentinos	336,00
ACCIONES		Reichsmark	20,588	Idem chilenos	1,10
American Smelting	68 7/8				

"La Voz" en Bayona

LA CASA DE ESPAÑA

Podemos considerar como un hecho cierto la fundación de la Casa de España en Bayona. Los obstáculos que se oponían a su realización han sido vencidos por la férrea voluntad de nuestro consili. Hombre parco en palabras, demuestra su labor patriótica con hechos. éstos, son siempre convenientes e indispensables. A los hechos hemos pues de atenernos para demostrar que la Casa de España será pronto una realidad.

A la información que sobre este magnífico proyecto publicó el miércoles LA VOZ vamos a otros a ampliarla dando una sensacional noticia; es la siguiente:

El diputado y alcalde de Bayona, señor Garat, ofrece al Gobierno español el terreno necesario para la construcción del edificio. Quiere la municipalidad bayonesa demostrar su amor a España haciendo a la colonia española ese donativo dentro de la población, en justa reciprocidad a las atenciones de que es objeto la colonia francesa que reside en España.

Aceptada por el Gobierno español la oferta de Mr. Garat, el proyecto entrará de hecho en la realidad. Satisfechos pueden estar el conde y los demás señores que forman la Junta Patronato, pues la silenciosa labor que vienen realizando pronto se verá coronada por el éxito. En su día la colonia española sabrá demostrarles su agradecimiento, teniendo en cuenta a sus trabajos se deberá la construcción de un magnífico proyecto.

LA PROXIMA CORRIDA

Después de la corrida del 24, el público quedó con deseos de volver a la plaza. Los deseos, que son también los nuestros, quedan cumplidos el 7 del próximo mes de septiembre, fecha en la que sin hipébole ni reclamo presentaremos una excelente corrida de toros.

Al menos nadie dirá que sus componentes son toros — no son garantía segura de éxito, tanto en la parte artística como en la económica.

Desde luego, podemos asegurar que la entrada será un lleno. Parte del público retráese a la primera corrida, porque el cartel no le ofrece atractivos, con objeto de acudir a la del 7 de septiembre.

En verdad que el público tiene razón. El cartel de la próxima corrida es el de las grandes ferias, pues Márquez, Agüero y "Niño de la Palma" son de los que forman en primera fila. Los éxitos de Márquez y Agüero en las famosas corridas de Bilbao son producto del valor y arte que poseen esos "ases" de la tauromaquia actual.

"Niño de la Palma" es el torero rondeño que más discusiones y críticas ha provocado, por el estilo personal que supo imprimir a modo de torero.

Conociendo el nombre de los tres diestros que forman el cartel de la segunda corrida, ningún aficionado dudará en acudir a la más brava emocionante fiesta, que es la que se dará en plaza de toros de Bayona.—C.

Calzados "EL PELICANO"

LA MARCA MAS ACREDITADA

FABRICACION PROPIA :: 12 SUCURSALES
IDIAQUEZ, 3-Teléfono 13111-SAN SEBASTIAN

Casino de Zarauz kulixka

EL MAS BELLO LUGAR DE LA COSTA :: MAGNIFICAS TERRAZAS :: ORQUESTAS Y BAILE TARDE Y NOCHE :: BAR AMERICANO :: MODA, MIERCOLES Y SABADOS :: VERBENAS GRANDES FIESTAS

BODEGA DoNOSTIARRA

Rioja familiar 0,75
Rioja añejo 1,40
botella
Telefono 10.177

En todas las mesas, ricas y pobres, se hace imprescindible por su calidad y economía.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR
Clínica de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 1.ª izqda.—Telf. 1-32-42

Las enfermedades del ESTÓMAGO e INTESTINOS

dolor de estómago, dispepsia, acedías y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS
(STOMALIX)

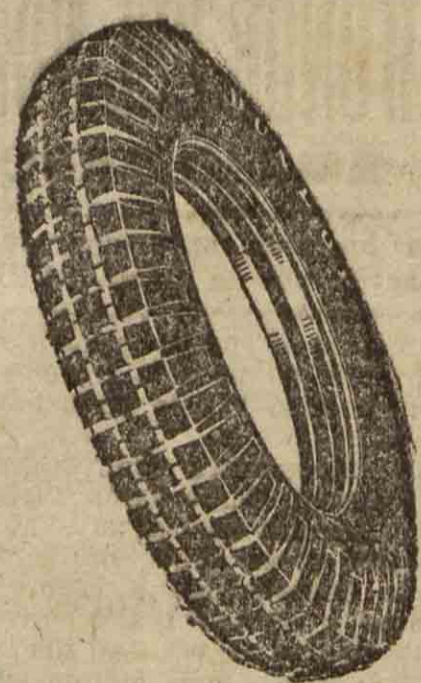
Poderoso tónico
digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.

Banca Cafranga

COMPRA TODA CLASE DE VALORES
- LOCALES, NACIONALES, etcétera
Vende valores a plazos por 369 Ptas., pagando 36-90 al mes. En 10 meses puede adquirir un Título del Estado rentando el 4 %, de 500 pesetas.
CAMBIO - ORDENES DE BOLSA
CHEQUES DE VIAJE - VIAJES
NAVEGACION - TURISMO
AVENIDA, 16. SAN SEBASTIAN

Dunlop Fort



Depositorio:

Bolsa Automovilista
AGUSTIN IZAGUIRRE
Miracruz, 22 Teléfono 10-951
SAN SEBASTIAN

AR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

nuestro puerto entraron durante el día de los vapores "Toñin" con carga general, de Bilbao, y "Vito", que trae carbón de Esteban de Pravia.

LA PESCA

continúan sin pescar, o pescando muy poco, embarcaciones menores, no solo de nuestro puerto, sino de los demás puertos de la costa. En los días de temporal, la tranquilidad absoluta en el muelle de la Jarama, donde se ven pescadores "amateurs" armados con sus redes, que se dedican al panchito, al albano y morena "kabusha".

er no entró ni una sola arroba de anchoa, ardina, al menos hasta el anoche. Los eros trajeron algunas piezas, pero la pesca también escasa.

El mismo sucedió con los vapores de arrastre, traían menos pescado que en los días anteriores.

la Pesca. — Ventas efectuadas en la plaza de ayer en la Pescadería, con los precios siguientes al detalle:

Merluza de primera, 8.873 kilos, a 4'65 pesetas; merluza mediana, 2.820, a 3'85 la grande; la pequeña, pescadilla, 8.357, a 2'20 la de 1'35 la de pareja; gallos, 2.449, a 2'90; becas de arrastre, 3.678, a 1'35; bacalao fresco, a 1'35; cabras, 502, a 1'30; congrio grande, a 2'75; sopo, 1.628, a 2; chicharro grande, a 0'75; panchos, 511, a 2'30; martines, 17, a 1; ordinarios, 5.027, a 0'40; atún, 2.420, a 2'50; manta, 98, a 1; langosta, 359, a 9'25.

MAREAS DE HOY

Mar: A las 7'33 de la mañana y a las 7'58 de la noche.

Ajamar: A la 1'35 de la madrugada y a la 1'35 de la tarde.

EL TIEMPO

datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo:

Presión al nivel del mar: 1024'8 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 20'5.

Humedad, 92 por 100.

Temperatura del vapor de agua: 22'1 milibares.

Dirección del viento: Noroeste-Norte.

Velocidad: 11'2 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Marejadilla.

Meteoros: Bruma; galernas.

Temperatura del agua del mar: 22'2.

Temperatura de la arena de la playa: 47'.

Temperatura sobre tierra: 15'4.

Temperatura: Máxima, 34'8; mínima, 19'2.

Insolación: 11 horas y 22 minutos.

Evaporación: 4'4 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: El anticiclón continental de Europa, reforzado sobre Rusia y el Báltico, se ha debilitado sobre España y el Cantábrico, principalmente, quedando la presión uniforme sobre el Suroeste de Europa, condición favorable a la formación de tormentas de carácter local.

La temperatura tiene tendencia a disminuir sobre Guipúzcoa. En el mar, el viento sopla variable, flojo o moderado y hay marejadilla en algunos puertos.

Tiempo probable: Viento variable, moderado. algún aguacero tormentoso. Marejadilla.—DORTO.

BELLEZA

Sistema americano, único en España.

No más obesidad ambos sexos. Detalles gratis.

San Martín, 26. Teléf. 13.748.

NOTICIAS

COLONIA SALMANTINA. — El día 31 del actual, en honor de la colonia veraniega y del socio honorario, José Amorós, esta Sociedad celebrará un festival de baile de diez y media de la noche a una. Los señores socios necesitarán para dicho acto la presentación del último recibo, y a los veraneantes paisanos no se les exigirá ningún requisito más que hacer valer su condición de tales. — La Directiva.

ZOTAL

EL QUE SE VENDE A GRANEL Y EN BOTELLAS ES FALSIFICADO.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Juan Sesé Monnet, María Pascual García, José Lizarraga Bejarano.

Defunciones: Valeriano Sorje Cano, José Navarro Navarro, José Arrieta Corostola, Fermín Elías Viguera, Ignacio Zalarain Balenciaga, Purificación Ripolas, Daniel Echeverría Gamecho, Jesús Zunda Arrechea, Juliana Perula Sánchez, Juana Michelena Anchordoqui, Modesto Martínez-Lagos Laguna, Ignacia Sagasti Mendiburu, Elena Gutiérrez Martínez, Antonio Berradre Lacasa.

SUAVE ■ COMODA ■ IMPERMEABLE ■ DURADERA ■

LA SUELA CREPE

CAUCHO NATURAL ELABORADO EN LA PLANTACION



¡ATENCIÓN!... ¡ATENCIÓN!

BATERIAS EXIDE, desde ... 135 pesetas

FAROS BOSCH DE GRAN POTENCIA ... 75 "

KLAXONS BOSCH ... 50 "

BOBINAS PARA ENCENDIDO BOSCH ... 40 "

Talleres de reparación eléctrica de automóviles "CASA COMET", sucesores A. del Peso y J. Otero. Oquendo, 41, y Fuenterrabía, 31.

EL FLUJO BLANCO y enfermedades de la Señora: MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES del Dr. Valley

"LA VOZ" EN EIBAR

LA ASAMBLEA ALPINISTA

El día del homenaje al alpinista Carral, que tuvo lugar en el monte Kalamua, coincidieron allí los delegados de la Federación Vasca Navarra de Alpinismo y acordaron celebrar este año la asamblea ordinaria en Arrate el día 14 de septiembre. La Federación les encomendó la confección del programa de festejos a la Directiva de la U. D. Eibarresa y al Club Deportivo.

Las dos Directivas han derrochado entusiasmo en la organización de festejos, que son los siguientes:

De seis y media a siete: Misa rezada en el Santuario.

A las ocho y media: Recibimiento de los delegados y expedicionarios por las autoridades locales, acompañadas por la Banda municipal, que llegarán en los trenes de San Sebastián y Bilbao. A continuación concentración de las masas mendigolales en la Plaza de Alfonso XIII.

A las nueve: Salida para Arrate.

A las once y media: Misa rezada en el Santuario.

A las doce: Los delegados de las Sociedades federadas se reunirán en el pórtico del Santuario en su IV Gran Asamblea. A continuación, el grupo de espatadantaris "Arrateko Ama", de Eibar, hará una exhibición de sus clásicos bailes.

A la una: Banquete oficial, siendo el precio del cubierto ocho pesetas. (Esta Comisión ruega a los clubs federados manden las inscripciones cuanto antes, dirigiéndose al Club Deportivo Eibar—Café Kipulza—y Unión Deportiva Eibarresa—Restaurant Ibargain—para la recogida de las tarjetas).

A las tres: Festejos populares infantiles, carreras de sacos, saltos de altura, etc., y gran romería.

A las cinco y media: Regreso de los asambleístas.

A las seis y media: Gran romería en la Plaza de Alfonso XIII, despidiéndose a los excursionistas con un alegre kalejira.

EL CONCIERTO DEL DOMINGO

El próximo domingo, día 31 del corriente mes de agosto, ejecutará la Banda municipal un concierto de doce a una del mediodía, con el siguiente programa:

1. "Gerona", pasodoble.—Lope.
2. "El Barbero de Sevilla", fant.—Rossini.
3. "Guillermino Tell", sinfonía.—Idem.
4. "Biscatit-Bizkaita", obertura vasca.—R. M. de Azkue.

FUNERALES

Con motivo del fallecimiento del que fué presidente y fundador de la Unión Deportiva Eibarresa, don Jesús Basterrica, mañana, domingo, por la tarde, y el lunes por la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de San Andrés los funerales por el eterno descanso de su alma.

No dudamos que ambos días se verá el templo muy concurrido.

BODA DISTINGUIDA

Para fines del próximo mes de septiembre se anuncia la boda de la linda señorita Lolita Arriaga con el distinguido joven don Simón Aramburri, ambos pertenecientes a distinguidas familias eibarresas.

Nuestro parabién por adelantado a los futuros cónyuges y a sus distinguidas familias.

LA ORQUESTA A DEVA

La excelente orquesta del Salón Teatro, que tan dignamente dirige el famoso violinista Yuste, ha sido nuevamente contratada para amenizar hoy, sábado, la gran verbena que se celebrará en la villa de Deva.

Con el mayor entusiasmo se han preparado los de la Orquesta para dar mayor realce a la verbena de esta noche, y no dudamos que obtendrán otro triunfo más que añadir a los anteriores. — Tomás Echazue.

Use usted la lejía "El León"

Ingenieros industriales

Preparación concienzuda, por grupos restringidos, para el ingreso en la Escuela. Academia Górriz, Miguel Moya, 8 (entrada por Gran Vía). MADRID.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

ora, de veras no lo puedo remediar! Y, en efecto, tan parecía no poderlo remediar, que yoecía para mí coeto: "¡Esta ha bebido más de lo necesario!"

Estos datos importantes confirmaban las suposiciones de Lecoq. Como había sospechado, la condición social de las dos mujeres no era igual. En lo único que él se había equivocado fué el atribuir cierta superioridad a la mujer de las botas elegantes y de tacón alto, cuyas huellas se habían revelado sus desfallecidos. Y no era así, pues la que ahora resultaba ser superior por su condición y energías, era la que llevaba los zapatos anchos.

El joven se persuadió de que de las dos fugitivas, una era la criada y la otra la señora. Además, continuó el cohero—observé una cosa más extraña. La que me dió el dinero, mal vestida, tenía una mano divina... una mano blanca y pequeña como la de una niña, y la voz era, a pesar de su cólera, armoniosa.

—Y su cara, ¿era bonita?

—No me pareció fea, ni joven tampoco; pero lo que sí estoy seguro, es de que tenía el pelo rubio y abundantísimo.

—¿Alta o baja, gruesa o delgada?

—Así, así.

Esto era muy vago.

—¿Y la otra?—preguntó Lecoq—la elegante?

—¡Oh! En cuanto a esa, no me fijé; lo único que puedo decirle es que me pareció bajita.

—¿Conocería a la que le pagó, si se la presentaran?

—Sería difícil.

El coche llegaba a la mitad de la calle de Bourgogne; el auriga detuvo el caballo, diciendo:

—¡Atención!... Aquella es la casa en que entraron las dos bribonas.

En un segundo, Lecoq quitó el pañuelo que llevaba a guisa de bufanda, lo dobló, metiólo en el bolsillo, saltó del pescante y entró en la casa.

En la portería se hallaba una vieja cosiendo. —Señora—le dijo cortésmente, presentándole su pañuelo del cuello—; vengo a entregar esto a una de sus inquilinas.

—¿A cuál de ellas?

—Eso es lo que no sé.

La vieja creyó que aquel joven tan cortés, era un guasón que quería burlarse a costa suya.

—Grosiero, mal educado... ¡Márchese de aquí! —Déjeme concluir antes de enfadarse—la interrumpió Lecoq—. Anteanoche, o mejor dicho, anteayer mañana, a cosa de las tres, volvía tranquilamente a mi casa, cuando no muy lejos de aquí, se me adelantaron dos señoras que iban muy de prisa. Una de ellas dejó caer esto... Lo recogí, y, naturalmente, apresuré el paso para entregarlo... pero inútilmente... ya habían entrado aquí. Por ser una hora tan inoportuna no me atreví a llamar por temor de molestar a usted; ayer estuve ocupado, pero hoy he venido y aquí tiene usted el pañuelo.

Y lo colocó sobre la mesa fingiendo retirarse. La portera le reluvo.

—Siento que se haya molestado—dijo—, pero guárdese. No hay en esta casa mujeres que vuelvan solas pasadas las doce de la noche.

—Sin embargo—insistió el joven agente—yo mismo las vi...

—¡Ah!...—interrumpió la vieja—. Efectivamente, la noche a que usted se refiere llamaron aquí. Tiro del cordón y escucho... Nada. No oyendo ni cerrar la puerta ni subir la escalera, pensé: "Será algún guasón". Pero como la casa no podía quedar abierta, salté de la cama, me eché una falda y salí de la portería y...

—¿Qué es lo que vi?... Dos sombras que desaparecieron y... ¡pam!... me dan con la puerta en la cabeza. ¡Habrá faltado Gevrol a sus promesas,

las narices. Me apresuro a mirar a la calle y solo pude ver a dos mujeres que corrían.

—¿En qué dirección?...

—Iban hacia la calle de Varennes.

Lecoq, satisfecho, saludó a la portera, de la que aún podía necesitar, y volvióse al carruaje.

—Ya me lo figuraba—le dijo al cohero—no viven ahí.

El cohero hizo un gesto de despecho. Su cólera estaba a punto de desbordarse, pero Lecoq, que había consultado su reloj, le interrumpió:

—¡Oí las nueve!—dijo—. Voy a llegar una hora más tarde, pero llevaré noticias. Dirijámonos a la Morgue, pero volando.

GV

Poco antes de que Lecoq y su cohero llegaran a la Morgue, distinguieron a lo lejos un numeroso grupo de personas de todos sexos y edades estacionadas delante del funebre edificio.

Aquellas gentes, después de contemplar las víctimas allí expuestas, comentaban el crimen de la taberna de la viuda Chupin.

Cuando el coche hubo atravesado el puente, Lecoq hizo parar y saltó a la acera. Miró su reloj, y después sacó su portamonedas.

—Amigo mío—dijo al cohero—hemos empleado una hora y cuarenta minutos; por consiguiente le debo...

—Nada me debe—contestó resueltamente el cohero—. Demasiada rabia tengo con haber tomado el dinero de aquellas grandísimas bribonas... Si otra vez necesita un carruaje, tome el mío, de balde, hasta que haya cogido a las tunanías esas.

Lecoq, en aquel tiempo no era rico, y por consiguiente no insistió.

—¿Tiene más señas?—prosiguió el cohero—y mi nombre?

—¡Sí!... El juez de instrucción le enviará una citación para ir a declarar...

—Corriente... No lo olvide... Eugenio Papillon, cohero, en casa del señor Trigault... Vivo en

su casa, porque, ya ve usted... soy un tanto su socio.

Ya se alejaba Lecoq, cuando Papillon le volvió a llamar.

—Usted me dijo que al salir de la Morgue, tenía que ir a una cita.

—Es verdad, me esperan en el Palacio de Justicia; pero está a dos pasos...

—No importa... le esperaré en la esquina del muelle... y no diga que no, porque se me ha metido en la cabeza y soy bretón. Acepte mis servicios al menos hasta cumplir los treinta francos de las bribonas.

Lecoq, conmovido por la ruda franqueza del buen cohero, hizo un gesto expresando su consentimiento y se dirigió rápidamente a la Morgue.

Una compacta muchedumbre ocupaba el sinuestro edificio. Lecoq tuvo que hacer uso de los codos para poder abrirse paso. Entre aquellos curiosos distinguíanse hombres y mujeres de todas edades y condiciones, ávidos de conocer los cadáveres allí expuestos, víctimas del crimen, de los accidentes de carruajes, ahogados en el Sena, o en el canal de Saint Martin. Todas las cosas, excepto dos, estaban ocupadas. Allí se respiraba una atmósfera horrible. El frío penetraba en el cuerpo, y sobre la multitud cerníase una especie de niebla infecta, saturada con los acres olores del cloro destinado a combatir las miasmas. Y al murmullo de las conversaciones mezclábase como un acompañamiento continuo, el ruido del agua que salía de los grifos colocados a la calavera de cada cosa. La blanca luz de la mañana penetraba por las abovedadas ventanas, hasta los cuerpos expuestos, haciendo resaltar energicamente los músculos y las manchas amoratadas de las carnes, e iluminando con siniestra claridad los andrajos colgados alrededor del anfiteatro y que debían ayudar a los reconocimientos y que al cabo de cierto tiempo se venden... por aprovecharlo todo.

Lecoq estaba demasiado preocupado para fijarse en aquellas asquerosidades. Apenas si concedió una mirada a las tres víctimas de la "Pia meniera". Buscaba al tío Ajenjo y no le encontraba.

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

REQUERIMIENTOS LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ACADEMIA de matemáticas. Preparación para militares e Ingenieros Industriales. Apertura curso 1.º Shre. San Bartolomé, 5.

ACADEMIA ESTORNES. Próximo curso 15 septiembre. Contabilidad, comercio, idiomas, prácticas oficina moderna. Legazpi, 5.

ADMITENSE casa muy limpia huéspedes pensión o solo dormir, hay ascensor y baño. Usandizaga, 13, tercero izquierda.

ADMITENSE viajeros en pensión; precio módico; trato esmerado. Calle del Príncipe, 19, segundo.

ADMITO huéspedes; precios módicos; casa moderna. Paseo Colón, 17, primero, derecha. Hay entresuelo y principal.

AFICIONADOS: La fotografía "Leganés" es la preferida del público por su seriedad, esmero y prontitud.

AGENCIA Ayala. Easo, 19. Telf. 13-408. Ofrece cocineras, doncellas y muchachas sencillas para todo servicio.

AGENCIA B. Pastor «Vascongada», centro colocaciones informado, serio, acreditado; 2.000 colocaciones; coloca acto, «Unicas».

AGENCIA B. Pastor ofrece buenas cocineras, 50 niñeras; necesito 300 todo, amas secas, botones, mozos comedor.

AGENCIA B. Pastor. Urgen doncellas finas comedor, planchar, brillo, sencillas Madrid, Barcelona, París, México.

AGENCIA B. Pastor ofrece buenas nodrizas, choferes, cámaras, interinas, institutricas francesas, inglesas. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA Buen Pastor ofrece joven idiomas, mecanico, profesora lección bachiller, comercio; necesito chicas sencillas.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta doncellas para Francia y España, primera y segunda; cocineras, amas. Teléfono 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMONEDA de todos los muebles de un piso, sólo por 3 días; de 10 a 1 y de 2 a 7. Calle Zabaleta, letra F, bis, 2.º, izquierda.

ALQUILANSE gabinetes exteriores, céntricos, con o sin pensión. Informarán en esta Administración.

ALQUILASE piso 1.º, 3 habitaciones y cocina, todas exteriores, 10 duros mes. Informarán: S. Francisco, 17, 2.º, Izda. Tel. 10.940.

ALQUILO en hermosa casa 1 hermoso gabinete, mes septiembre, ideales vistas al mar; ascensor y baño. Zabaleta, 26, M. M.

ALQUILO gabinetes dormir o con derecho a cocina, económicos. Urbietta, 43, quinto, izquierda.

ALQUILO gabinetes, todo confort, vistas mar, ascensor, baño, o medio piso, muebles nuevos. San Francisco, J, 4.º, izquierda.

ALQUILO mes septiembre piso 1.º amueblado, baño y gas, muy cerca playa Ondarreta. Informarán: Matia, 63 primero, izquierda.

ALQUILO piso amueblado, 5 camas, comedor, cuarto de baño, gas, vistas al mar. Bermingham, letra F, segundo, izquierda.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill; Vergara, 8.

APRENDICES y aprendizas, hacen falta en la fábrica calzado de Miguel Tello. Arroca. (Barrio Amara).

ATENCION, veraneantes: pensión completa desde ocho pesetas, cerca playa, trato esmerado. Aldapeta, Toki-Alai, tercero.

AUTO de ocasión, Renault, 8 caballos, conducción interior, perfecto estado, se vende en 3.000 Ptas. Razón en la Administración.

AUTOMOVIL "Dedion-Bouton" 10-HP., verdadera ocasión. Informarán: Garaje Massé.

CADILLAC, vendo; juego delantero completo, y varias piezas de ocasión. Calle Tomás Gros. (Garaje).

CAMBIO bonita villa con jardín, situada Ondarreta (San Sebastián), por toda clase propiedad Francia. Apartado 88, San Sebastián.

CANARIOS. Hermosos ejemplares flautas y tímbrs, se venden. Paseo de Afocha, letra Y, quinto, derecha.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

CEDO explotación peluquería señoras; no precisa capital. Dirigirse: Peñaflorida, 10, comercio artículos de viaje. Telf. 11-8-95.

CEDO habitación exterior, con dos camas, con o sin pensión; ascensor y baño. Aguirre Miramón, 7, segundo, derecha.

CLARA URANGA, profesora en partos. Pensión para embarazadas. "Villa Shanti-ene". Ulla (por el Matadero). Teléfono 1-45-78.

COCHE de niño, sin usar, color azul, se vende baratísimo. Plaza de las Escuelas, número 6, primero.

COCHES de ocasión, de 3 y 4 asientos 6 HP, en perfecto estado, se venden. Garaje Ararama. Calle Miguel Imaz, 3.

COMPRO caja de caudales, grande, sobre dos metros alta. Dirigirse: Inigo, 8. Restaurant Echevarría.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHINCHES y cucarachas. Limpieza segura con "Preparado Ideal"; bote, 150. Príncipe, 7 bis. San Román. Teléfono 10-7-46.

DESEAMOS 2 chicas para todo, buen sueldo, urge. Bermingham, C, 4.º, de 2 a 4.

DESEA V. cambiar el puño a su paraguas? ¿Desea arreglarlo rápida y económicamente? Llévelo a "El Paraíso", Urbietta, 13.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobremesa, centenares formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill; Vergara, 8.

DISCOS nuevos. Ocasión. Caruso, Fleta, Barrientos, cuartetos, fox, gramola - mueble caoba, mesita centro, vendo. Usandizaga, 6, 2.º.

EN LA EBANISTERIA de la calle Trueba, 9, se arreglan toda clase de sillas de paja y rejilla.

"ESSEX", conducción interior, seminuevo, se vende por no poder atender; ptas. 8.500. Garaje Madrid. Calle Miguel Imaz, 5.

GRAN DEPOSITO de papeles pintados. Casa BISCAY. Hendaye (entre los dos puentes).

HACE FALTA muchacha, matrimonio con tres niños, para todo, Bermingham, J, primero, derecha.

HACEN FALTA buenas oficiales en casa Génu. Echaide, 3. Teléfono 11-8-25.

HACEN FALTA oficiales y ayuda de sombreros. Avenida, 2. Balenciaga.

LOS PARAGUAS que no mojan. Los paraguas que no se rompen, se venden en "El Paraíso", Urbietta, 13.

MAQUINAS cilíndricas para calzados y similares, se vende. "EL BUFALO", Peña y Gofí, número 3.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill; Vergara, 8.

MOTOS de ocasión B. S. A. y otras marcas, seminuevas. San Martín, 15, garaje.

NECESITO una mujer de 30 a 40 años para casa de poca familia. Dirigirse: Librería Valverde.—Pasajes Ancho.

NODRIZA, leche fresca, desea criar en su casa. Informarán: Irigoyen, médico de Hernani, teléfono 70-81.

OCASION, Citroen 10 HP., conducción, buen estado, 3.000 pesetas. Teléfono 13.376.

OCASION. Máquinas "Singer", varias, arreglos, gramófonos y piezas; compro papeletas. Plaza de las Escuelas, 1. Vacador.

OCASION. Vendo gramófono tipo mueble, para poder tocar placas de aguja Phaté, con 50 placas dobles. Razón: J. M.ª Soroa, 10, 1.º.

OFRECESE ayuda cámara, mozo comedor, buenos informes. Miracocha, 14. Teléfono 11-7-97.

PELUQUEROS. Todo para vuestra profesión, lo mejor y más barato. E. Carasa. Laboratorio Hispano-Americano. Rentería. Tel. 61-73.

PERDIDA cartera, conteniendo documentos y décimo de Lotería, monte Igueldo, el jueves. Gratificarán: P. Colón, 15, peluquería.

PERDIDA de un carnet de chofer y unos papeles. Gratificarán en esta Administración.

PERDIDA reloj - pulsera Sra. rectangular, entre Camino, Santa Catalina, Miracruz, cine Trueba. Gratificarán: Camino, 4, agencia.

PLANCHADORAS, buenas oficiales y aprendizas hacen falta en General Echagüe, 9, bajo.

PLANCHADORAS y ayudantas se necesitan en el taller de "La Madrileña". San Bartolomé, 5.

REPRESENTANTE relacionado con artículos escritorio, se necesita joven activo, comisión y sueldo. Razón: Calzada Eguía, 7, 1.º.

RETRATESE EN FOTO IBERIA. 6 pasaportes desde 150. La única que entrega 6 retratos a los 10 minutos. 6 postales, 5 ptas. Colón, 3.

ROBOS, incendios, etc., evitanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivill; Vergara, 8.

SABANAS desde 2'90; cojines rellenos, 0'90; colchas seda, 10'50; delantales cocina, 0'75; madras, 2 ptas. metro. El Paraíso, Urbietta, 13.

SE ALQUILA bonito piso con baño y ascensor; renta 80 pesetas. Bermingham, letra C, portería.

SE ALQUILA gabinete y alcoba independiente, con dos camas, derecho a cocina o solo dormir. Fermín Calbetón, 11, 4.º, Deha.

SE ALQUILA hermoso gabinete con dos camas, cerca del Boulevard. Dirigirse a esta Administración.

SE ALQUILAN habitaciones cerca Bulevar; vistas calle Narrica, derecho cocina y baño, piso 1.º Razón: Fermín Calbetón, 15, primero.

SE ALQUILAN un gabinete con dos camas, y otro con una cama; ascensor y baño. Miracruz, 17, C, segundo, derecha.

SE ALQUILA sala y gabinete muy ventilado, tres camas, céntrico, cerca playa. Idiáquez, 4, cuarto, derecha.

SE ALQUILA sin muebles hermosa villa en el Alto de Olazábal de Irún. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA chica para todo menos cocina. Urbietta, 16, primero.

SE NECESITA chica joven sabiendo bien de cocina, con informes, buen sueldo. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA matrimonio sin hijos para casa de campo; vivienda, 150 ptas. mes. Más detalles: Usandizaga, 16, 1.º, de once a una.

SE NECESITAN buenas maquinistas para trinecheras. Nabaleta, F, quinto, derecha.

SE NECESITAN oficiales planchadoras. Informarán en esta Administración.

SE NECESITAN oficiales y aprovechantadas adelantadas de modista. Idiáquez, 8, 2.º.

SE NECESITA oficiala de costura para trabajar en punto. San Marcial, 7, bajo.

SE NECESITA oficiala para carnicería. Informarán, Moraza, 4.

SE TRASPASA piso 13 duros renta, pocos muebles, seminuevos, cerca Avenida, o se alquila septiembre y octubre. Inf. Admón.

SE NECESITA sirvienta para todo, que sepa cocina, de 30 a 35 años. Aguirre Miramón, 5, segundo, derecha; de 11 a 4.

SE TRASPASA bar, sitio céntrico, muy acreditado, por no poderlo atender. Razón en esta Administración.

SE VENDE camioneta Citroen 10-HP., toda prueba, propia para panadero o pequeña industria, económica. Facilidades. Telf. 13.295.

SE VENDE LENA de desperdicio de obra, en Rentería. Informarán en "Publicidad del Norte" Fuerterrabía, 3, primero.

SE VENDE magnífico coche marca "Itala", cabriolet, 5 asientos, 15-HP., poco consumo. Dirigirse: Zapata, Hotel Continental.

SE VENDE piso tercero, calle Esterlines. Informarán: Elcano, 4, mercería.

SE VENDE una sillería antigua, dorada, estilo Luis XIV. Informarán en esta Administración.

SE VENDE villar mesa comedor, 75 duros. Lazcano, Euskal-Erria, 5.

SOCIO CAPITALISTA para negocio serio, en marcha, necesito. Detalles escribiendo a las iniciales D. D., a esta Administración.

SOMBRILLAS para jardín y playa, a 40 ptas. Preciosas sombrillas cretona, a 475. "El Paraíso", Urbietta, 13.

TORNERO MECANICO, con buenos informes, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón en esta Administración.

TRASPASO en muy buenas condiciones tienda comestibles por tener que ausentarme. Razón en esta Administración.

TRASPASO mercería, poca existencia, buenas condiciones, por no poder atenderla. Razón en esta Administración.

VENDO gran rótulo, forrado de zinc, 150 por 100, con hermosa luna. San Martín, 48, ebanistería.

VENDO piso, próximo al mercado de la Brecha, en 8'500 ptas., llave en mano, facilidades pago. Amando Mateo. Usandizaga, 29.

Cartelera de espectáculos

FRONTON JAI-ALAI. Interesantes partidos de pelota para hoy, a las tres y media tarde. Reaparición de Perca. Primero, a remonte, Jurico y Errezabal contra Pasieguito y Salaverré II; segundo, a pala, Gallarta III y Perca contra Quintana IV y Jáuregui.

Mañana, domingo, actuación de Irigoyen. **GRAN KURSAAL.** — Hoy, sábado, té aristocrático de la moda, con el concurso de Milla, París 1930 y sus diez maniqués. Desfile exhibición de modelos para la temporada próxima. A las diez y media, "El mal de amores", "El Pobre Valbuena" y el gran éxito "Adelante, señores; pasen ustedes".

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía dramática Fernando Díaz de Mendoza y Guerrero. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, el poema dramático en tres actos "Don Guzmán de Castilla".

TEATRO DEL PRINCEPE. — Compañía del Teatro Lara, de Madrid. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos "Manos de plata".

TEATRO DE BELLAS ARTES. — A las siete de la tarde y diez y media de la noche, cinematógrafo y actuación de los cantores argentinos Irusta-Furazol-Demare, con su orquesta.

TEATRO TRUEBA. — Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve. "Revista Paramount núm. 16" y "El Error", siete partes. A las diez y media noche, Espectáculos Vadrines. Zambra Titana del Suro Monte.

SALON MIRAMAR. — Cinematógrafo. Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y una sesión a las diez y cuarto de la noche. Tarde: "Enciclopedia núm. 5". "Revista Paramount núm. 26" y "Una noche robada", en seis partes; noche: programa doble, "Enciclopedia núm. 5", "Una noche robada" y "La regata del amor", seis partes.

CINEMA PETIT CASINO. — Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y una sesión a las diez y media. "Estrellas dichosas", superproducción en once partes.

CAMPOS ELISEOS. — Centro de recreo abrió a diario hasta el 15 de septiembre, donde encontrará el buen público un selecto servicio de tes y chocolates, amenizados por su gran orquesta. Dorronsoro y potentes altavoces de la casa Philips. Entrada, caballero, una peseta; señora, 0'50. Los niños que vayan acompañados con sus familias, gratis. Hoy, sábado, día de moda.

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

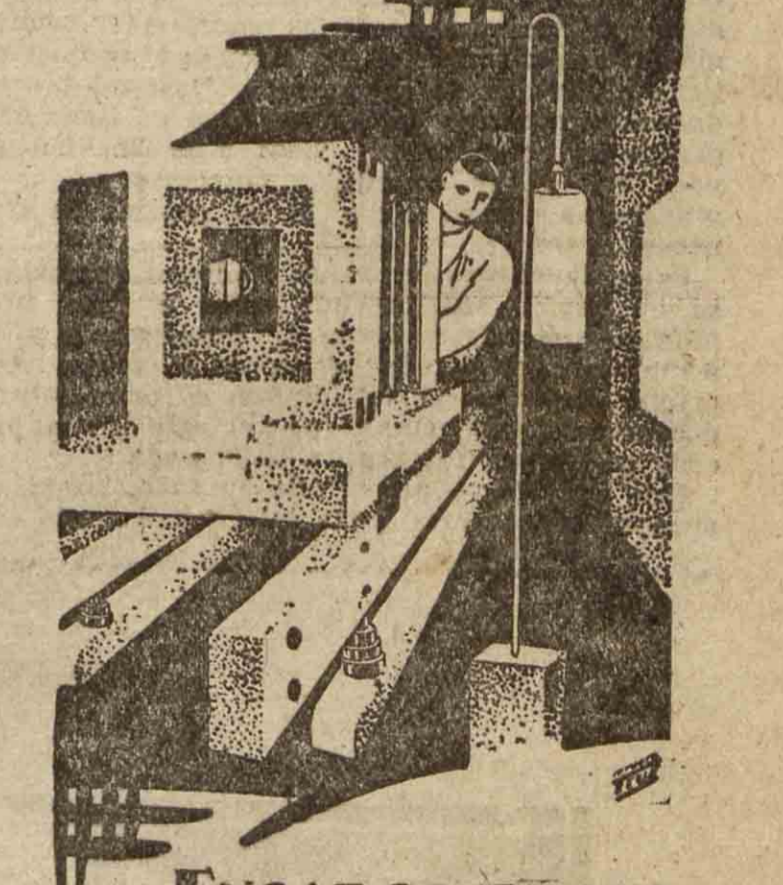
DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN. — Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Retransmisión del concierto que en el quiosco del Paseo del Bulevar interpretará la notable Banda municipal, bajo la dirección del maestro Ariz.

BANDA MUNICIPAL. — Programa de las obras que ejecutará hoy en el Paseo del Bulevar: De ocho a nueve de la noche:

1. "Canciones del Montañés".—Sosa.
2. "Freischütz", ópera.—Weber.
3. "La Mesonera de Tordesillas".—Torroba.
De diez a once:

4. "Sig", marcha árabe.—Barrachina.
5. "Madame Butterfly", fantasía.—Puccini.
6. "La Niña Mimada", selección.—Penella.



ENCARGUE SUS TRABAJOS AL FOTOGRAFADO LA VOZ
SAN MARCIAL, 10 TEL. 1-00-24
Y SERA Vd. SERVIDO DE UNA MANERA INMEJORABLE

VENDO una lancha seminueva, poco tiempo uso y buenas condiciones pago. Café "La Marina".—Pasajes Ancho.

VENDO "villa" 6 habitaciones y bodega, con jardín, situación inmejorable; 22.000 pesetas. Razón en esta Administración.

500 MODELOS diferentes en relojes de pared, cuco y codorniz; carillones de varias campanas. Relojería Estivill; Vergara, 8.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-00-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América: los mismos precios que en Guipúzcoa.



Ayer celebró sesión la Comisión Permanente del Ayuntamiento. Hemos de comenzar declarando que desde hace dos o tres semanas estamos bastante asombrados ante aquel ambiente de cordialidad, de armonía, de paz—no nos atrevemos a decir "de paz y amor"—que allí reina. ¿Qué hábito benéfico ha soplado al oído de los señores tenientes de alcalde? ¿Qué influjo sugestivo ha realizado este milagro? Una sola vez se inició un leve escarceo. El alcalde entonces apeló a los sentimientos de concordia, y las aguas, que apenas habían comenzado a rizarse, adquirieron la tersura del cristal.

Es como para congratularse de cambio tan radical. Por el camino que llevábamos, peligrosaban las integridades físicas de los tenientes de alcalde, de los funcionarios municipales y de los periodistas que en aquella salita cumplían con sus deberes y hasta la de los curiosos que iban "otendo" las broncas y que, por cierto, desde que reina la paz ya no van.

Claro está que esta paz y santa calma no serán obstáculo para el navajeo y las puñaladas, pero... se habrán guardado las formas.

El primer asunto que ayer se despachó fué el de la jubilación de un buen funcionario, el señor Alenso, que lleva al servicio de la ciudad cerca de 45 años y que en la actualidad desmpeña la portería de la Casa Grande.

Descanso muy bien ganado el del amigo señor Alonso; pero egoístamente hablando, lo lamentamos. Porque hemos de echarle de menos.

El alcalde de Bilbao ha contestado a la comunicación que le envió este Ayuntamiento solicitando una copia del acuerdo tomado por aquella Corporación en el sentido de no cumplir la llamada "Ley de Sargentos"—y que ahora es también de "cabos y soldados"—por entender que no puede ni debe regir en el País Vasco, como no se cumpla hasta que la impuso la Dictadura, por entender que vulnera los derechos de los Ayuntamientos, consignados en un contrato como es el Concierato Económico.

Pocas veces se ha manifestado un estado de opinión tan unánime y tan elocuentemente como en este asunto. Todos los Ayuntamientos de las Provincias Vascongadas, sin una sola excepción—¿se quiere nada más elocuente?—han manifestado su deseo de oponerse a que esa Ley, que no puede obligarles más que por la fuerza, continúe perjudicando a la administración municipal.

En Vitoria se va a celebrar una reunión de Ayuntamientos y a ella acudirán el de San Sebastián. Allí reinará la unanimidad más completa y allí se conseguirá lo que todos nos proponemos.

¡No hay nada como el tiempo! El que sepa esperar, tiene ganada la partida! Cuando a consecuencia de las interpolaciones del señor Arizmendi acerca de las obligaciones de la Plaza de Toros con el Ayuntamiento se armaban aquellas broncas que daba gusto verlas y oír las—porque siempre regocija ver cómo se debate braceando furiosamente la "imparcialidad"—decíamos nosotros que si se quería perjudicar en unos cuantos miles de duros a la Beneficencia y por ende a los pobres, no tenía el Ayuntamiento más que hacer que pedir el estricto cumplimiento del contrato y obligar a la Sociedad propietaria a que organizase un festival taurino.

El dictamen del señor oficial letrado accidental (?) dice algo tan parecido a lo que sosteníamos, que tampoco nosotros tendríamos inconveniente en suscribirlo. La Sociedad propietaria tiene obligación de organizar un festival taurino durante los meses de verano, pero no tiene obligación de arrendar la Plaza a la Beneficencia para que dé su corrida, ni aun pagándola. ¡Y muchísimo menos el día de las regatas de traíneras!

Como la obligación de la Sociedad propietaria se ha venido sustituyendo estos últimos años, muy a gusto de la Junta de Beneficencia y del Ayuntamiento, por la cesión de la plaza en el primer domingo de septiembre, el señor letrado decano accidental opina que por este año no procede que el Ayuntamiento haga nada.

Muy sensato; y por el año próximo, también... siempre que la otra parte esté conforme, lo cual

dependerá del trato que reciba. Porque si no hay armonía y cordialidad, la que va a perder es la Beneficencia, y a evitar esto debemos encaminar todos nuestros esfuerzos. El señor letrado se obstina en sustituir las palabras "festival taurino", que figuran en el contrato, con las de "corrida de toros". Claro es que por ahí vendría la bronca...

A continuación se dió conocimiento a la Permanente de la comunicación enviada por la Empresa Pagés participando que en la corrida celebrada el 16 del actual y para la cual avalaba el Ayuntamiento una posible pérdida de hasta veinticinco mil pesetas, no había habido pérdida alguna y por lo tanto nada tenía que pagar.

¿Se acuerdan ustedes la de gritos que hubo? ¡Y que si se había convenido esto o se había convenido lo otro!... Total, para que los gitanos se divirtiesen, pero para que viniesen a San Sebastián, con motivo de aquel día-puente, muchos miles de forasteros, que no se llevaron más que lo que les tocó en la lotería. Pero en cambio...

Un asunto verdaderamente interesante y en el que le sobra la razón suscitó el señor Arizmendi. Es el mismo que suscitó anteaer el señor Pradera en la sesión de la Diputación y que arrancó al carifoso amigo de San Sebastián, señor Amezttoy, su lapidaria frase de "¡que se queje el Ayuntamiento y entonces se estudiará!" Quería decir, sin duda, "que se queje una vez más, porque de quinientas veces que se ha quejado, quinientas una le ha dado la maternal Diputación un garrotazo en la cabeza."

Se trata de las contribuciones sobre obras y edificaciones que por los propietarios se hagan en las zonas de Ensanches de las ciudades. En estas zonas, por lo que respecta a San Sebastián, quien se gasta los millones es el Ayuntamiento, pero quien percibe los beneficios es la Diputación, y se han dado no uno, sino muchos casos, en los que al ir los funcionarios del Ayuntamiento a cobrar, se han encontrado con que les habían hecho "las diez de últimas" los de la Diputación, que no solo habían cobrado, sino que habían dicho al contribuyente: "Cuando vengan los del Ayuntamiento, no tiene usted que pagarle nada".

El Ayuntamiento de Bilbao cobra él este impuesto, porque es suyo. El de San Sebastián—a quien todos estamos pidiendo sacrificios—debe cobrarlo también, porque es suyo. ¡Aunque le cause un profundo dolor a su cariñoso amigo el diputado provincial señor Amezttoy!

GORROCHA.

La postulación de mañana a beneficio de la Cruz Roja

Mañana es el día fijado para la fiesta de Caridad que organiza la Cruz Roja de esta ciudad, a fin de recaudar fondos para los cuantiosos gastos que se le originan sosteniendo el establecimiento benéfico que lleva su nombre.

Los trabajos de preparación van muy adelantados. Se instalarán nueve puestos de recaudación, en distintos puntos de la ciudad, que estarán atendidos por distinguidas señoras pertenecientes a la Institución; en estos puestos se proveerán de cruces las señoritas que habrán de postular. Las cruces serán de tres clases y precios: rojas, de diez céntimos; plata, una peseta; oro, cinco pesetas, con idea de que todos puedan contribuir con su limosna a la fiesta benéfica, poniendo en conocimiento del público que quien tenga una cruz no será molestado de nuevo. En los mismos puestos se admitirán donativos de las personas y entidades generosas que tengan intención de entregárselos.

Esperamos que cuantos simpatizan con esta Institución, llevados de su caridad y entusiasmo aportarán su cooperación.

A lo que se ha de llegar



Bañistas dirigiéndose a la playa, por la Avenida, a mediados del verano de 1931.

¿Se puede circular?

Cuatro enmascarados atracan a los ocupantes de un automóvil

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

ALCIRA. — A las once de la noche, en la carretera Alcira-Algemesí, en el sitio denominado Cruz Cubierta, transitaba un automóvil ocupado por dos señoras y dos caballeros. El conductor notó que había un poste atravesado en el camino, y paró el coche para retirar el obstáculo.

Inmediatamente de haber parado, se vieron rodeados por cuatro enmascarados, que sin dejar de apuntarles con una pistola les robaron la cartera con 1.000 pesetas y despojaron a las señoras de las alhajas. Se habla de atracos parecidos en otras carreteras.

Accidente del trabajo en Mondragón

Cuando se hallaba trabajando en la casa número 32 de la calle de Rezusta el obrero carpintero Sebastián Guridi Idigoras, de 20 años, tuvo la desgracia de ser alcanzado por unos cascotes que se desprendieron de la cornisa de la casa, causándole erosiones en la espalda y brazos, con desprendimiento de la epidermis, distensión de un dedo de la mano izquierda y heridas en la cabeza que le interesan el cuero cabelludo. Le asistieron los doctores Espinosa y García, que calificaron su estado de pronóstico reservado.

Después de asistido se le trasladó a su domicilio, en el caserío «Gorriti», de la villa. — G.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.
Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

30 AGOSTO 1900. «Romero Robledo, que era un político muy enredador y que había tenido en San Sebastián su partidito y hasta un periódico cuyos famosos cuentos hicieron provocar verdaderos escándalos, quiso hacer revivir el romerismo local, nutriendolo con los dos o tres amigos que tenía el duque de Tetuán. A este fin organizó un banquete en Rentería, al que concurrirían varios conservadores locales... de los que habían pagado "El Guipuzcoano" y querían recoger el fruto de sus sacrificios."

«En el correo de la mañana pasaron, procedentes de París, muchos de los obreros que habían ido por cuenta del Gobierno español a la Exposición de París. Si no todos, la mayoría volvían satisfechos de las atenciones que habían recibido. A la estación salieron para saludarlos el gobernador civil, el alcalde y algunas otras personas.

«Todavía quedaba una corrida por desollar. Se celebraría el domingo siguiente, día 2, en la que matarían seis toros de Sallito, Algabeño y Ricardo Bombita. Entonces lo corriente eran los "mano a mano", y no como ahora, en que hay que anunciarlos como acontecimiento.

«En Tolosa tenía el Ayuntamiento el propósito de construir por su cuenta una plaza de toros, por lo cual los eternos descontentos no regateaban las censuras. Aquel Ayuntamiento contestó a ellas pidiendo autorización para levantar un edificio destinado a centros de instrucción primaria y Escuela de Artes y Oficios.

«El "ilustre desterrado", Mr. Paul Desroulede, estuvo a visitar al alcalde, conde de Torremuzquiz, y en memoria de las víctimas del 31 de agosto de 1913 le entregó cuatrocientas quince pesetas para distribuir las entre los pobres.

«Continuaba la excursión de la familia real por el Cantábrico. Ahora se encontraban en Marín, en las rias bajas. Las últimas noticias de Castell eran de que la expedición había llegado a Vigo.

«Para las cinco de la tarde estaba convocado el Jurado de la Exposición de Fotografía, Cerámica y Miniaturas, para leer el proyecto de recompensas.

El perseguido por Alba

César Falcón en libertad

"El Sol" de ayer publica el siguiente suelto: "Ayer al mediodía fué puesto en libertad César Falcón. En vista del estado de salud del señor Falcón, el Comité de Redacción del semanario "Nosotros" consideró necesario acelerar la libertad de su director, y autorizó a nuestro, don Félix Lorenzo, para que aceptara el ofrecimiento que ya le había hecho la Asociación de la Prensa de Madrid, pues la suscripción nacional no había llegado hasta ese momento a la cifra necesaria.

"El Comité de Redacción de "Nosotros" ruega que transmitamos su agradecimiento a todas cuantas personas y entidades, de una u otra forma, han intervenido en la obtención de la libertad de César Falcón, que por la circunstancia ya dicha fué necesario gestionar en seguida."



LAZCANO. — Boda de la señorita María Zubiria con don Francisco Albisu.

(Foto Bueno.)